

Le magazine de la Ville de Cannes

CannesSoleil

**POLICE DE
L'ENVIRONNEMENT
SUR LE TERRAIN
POUR LES
CANNOIS**

**V^{es} RENCONTRES
DE CANNES
LA CRISE...
ET APRÈS ?**

**MARATHON
NICE-CANNES
COUREZ,
RESPIREZ !**

**POLITIQUE
DES QUARTIERS**

**OBJECTIF :
VOTRE QUALITÉ DE VIE**

Politique des quartiers • Politique des quartiers

Qualité de vie

Peut-on améliorer le pouvoir
d'achat des seniors cannois ?

Yes we Cannes* !



Parmi les nombreuses actions engagées par la municipalité pour améliorer le pouvoir d'achat des Cannois, le guide Cannes&Co, destiné aux seniors, compte parmi les actions les plus originales. Il propose aux 8 500 adhérents de Cannes Bel Âge des réductions et de multiples avantages dans 140 commerces et enseignes cannois.



* À Cannes, c'est possible !

1€

Édition Mai 2009

Guide
Cannes
Co

Profitez des
OFFRES SPÉCIALES
chez les Commerçants
Partenaires

Réservé aux
adhérents des
clubs :

CANNES
BEL ÂGE

2009

DURAND ANNE
01/02/1945
ESPACE NOYER

**"Rien ne se perd, rien ne se crée,
Tout se transforme..."**

A. L. Lavoisier



Le tri de vos pots et bouteilles a permis au SIVADES de recycler
24 880 tonnes de verre depuis 2003, soit l'équivalent
de 16 345 tonnes de sable. Notre force c'est vous !
Poursuivons ensemble l'action en faveur de notre environnement...





Cannes actualités	P. 4	Culte - Donnons un toit pour l'église de Cannes Ranguin ...	P. 27
Quartiers - Ça se passe près de chez vous	P. 8	Associations - Rencontres de Cannes : La crise... et après ?	P. 28
Quartiers - Les permanences des élus de la Ville de Cannes ..	P. 10	Cannes cinéma - Claude Pinoteau : L'artisan haut de gamme ...	P. 30
Politique des quartiers / Objectif : votre qualité de vie	P. 12	Rendez-vous/danse - Festival de danse : Rendez-vous avec les étoiles	P. 32
Environnement - Police de l'environnement : « Nous travaillons pour le bien-être des Cannois et l'image de la ville »	P. 16	Reportage - Semaine du goût : Dis-moi ce que tu manges ...	P. 34
Sport - Marathon des Alpes-Maritimes : Courez, respirez !	P. 18	Reportage - L'ORCPACA et le slam à l'unisson	P. 36
Justice - Halde aux discriminations	P. 20	Développement durable - OPATB : Recevez des aides pour améliorer votre habitat	P. 38
Impôts - Depuis 2001, la Ville n'a jamais augmenté les impôts communaux	P. 23	Histoire - L'usine à gaz, place Commandant-Maria	P. 40
Cannois du mois - Éva Garguil : Danser sans handicap	P. 24	Vu à Cannes	P. 42
Santé - Congrès : Quand les docteurs connaissent la musique	P. 26	Recette - Jeux	P. 46
		Agenda	P. 47
		Cannes people	P. 48
		Carnet - Solution jeux	P. 50

Edito

Réseau ou lien social ?

C'est l'époque qui veut ça : les relations humaines, de tout temps fort complexes, se veulent de nos jours très Net(tes). L'avènement du Web 2.0 a profondément modifié notre rapport à l'autre. Autrefois, on comptait ses amitiés sur les doigts de la main, cultivées et chéries à travers les années. Aujourd'hui, on comptabilise ses "amis" d'un mouvement de clavier sur son réseau social. On les collectionne, on les cumule, on les suggère même, histoire d'en faire profiter les autres copains.

Tout à sa gloire d'afficher des scores "amicaux" défiant toute concurrence, on "poste" des commentaires sur des murs virtuels. Et seul(e) à la maison, face à son écran, on essaime conseils et bon mots à travers l'immensité de ce carnet d'adresse numérique gonflé de contacts en tous genres. Entre vrais amis et noms glanés au gré d'un surf, le bon grain se mêle à l'ivraie – ou à l'ivresse ! – de cette profusion "relationnelle".

Au conseil prodigué par le proche se substitue désormais le forum d'échanges. Un doute ? Une interrogation ? La communauté se charge de tisser les réponses sur la Toile. Et peu importe que ce soit TomBond69 ou Dimi48, illustres inconnus bien cachés derrière leurs pseudos, qui interviennent sur les sujets les plus personnels, l'essentiel est de glaner des infos, encore des infos, toujours des infos. Quant à la quête de l'âme sœur, il y a belle lurette qu'elle s'en est remise aux Meetics rencontres orchestrées par la virtuelle virtuosité d'internet...

Alors bien sûr, il faut vivre avec son temps. Et reconnaître que les outils d'aujourd'hui sont de formidables fenêtres ouvertes sur le monde. Qu'une incursion dans les univers désormais balisés de la blogosphère peut être riche d'enseignement et vaut bien des débats en société.

Attention pour autant à ne pas se couper de la "vraie" vie. Celle des mains tendues et des discussions autour d'un café. Celle des bras qui entourent pour reconforter et des épaules offertes en cas de coup dur. Une vie réelle, tangible, palpable... D'une si nécessaire banalité.

Pour réapprendre à vivre ensemble, une petite déconnexion régulière s'impose donc. De temps en temps, quittons un peu les chronophages Facebook et autres Twitter, pour donner du temps et de l'écoute à ceux qui nous entourent. Et plutôt que de cliquer vers l'inconnu, toquons chez le voisin. La solidarité, l'entraide, sont les vrais moteurs de recherche – et de création – du lien social.

La rédaction



© Serge Carrière

EXPOSITION Instant danse

La Direction des affaires culturelles de la Ville de Cannes propose une exposition rétrospective des sept saisons de Made in Cannes en une trentaine de photographies représentant les moments forts de la programmation. Le thème choisi est la danse. Cette exposition retrace ces invitations dans l'univers de la danse à travers le regard de la photographe Nathalie Sternalski à partir du 27 novembre. L'artiste met l'accent sur le graphisme des corps en figeant leurs mouvements sur une émotion.

Rens. 04 97 06 44 90

THÉÂTRE Cabaret Boris Vian

L'ensemble 18 de l'École régionale d'acteurs de Cannes (élèves de troisième année) monte sur les planches du Théâtre de la Licorne pour interpréter *Cabaret Boris Vian*. Sur une mise en scène de Véronique Dietschy, les comédiens de l'ERAC vivent, chantent et fêtent les textes de Boris Vian. Avec eux, les mots vont vers la musique, une pièce pas tout à fait comme les autres qui communique une grande part de bonne humeur. À découvrir le 20 novembre à 20h30 !

Rens. 04 97 06 44 90



THÉÂTRE Vers l'infini et au-delà

Le mardi 3 à 20h30, le Théâtre Croisette affichera un décor d'époque avec *Le vol de Kitty Hawk* de Georges Deplus produit par la compagnie Deplus Deplus. Sur une mise en scène d'Yves Pignot (assisté d'Hélène Lebarbier), les deux frères

Wright vous font revivre leur fabuleuse histoire. Dayton (Ohio), fin du XIX^e siècle : Orville et Wilbur vont tenter de donner des ailes à l'humanité. En pleine révolution industrielle, ils sont considérés comme les premiers ingénieurs en aéronautique et réalisent un des plus beaux rêves du monde : voler.

Rens. 04 92 99 33 83



CULTURE Les ateliers du musée en novembre

À tous les enfants de sept à treize ans : venez participer aux Ateliers du musée de La Castre les mercredis (18 et 25) et samedis (7, 14, 21 et 28) de 14 à 16 heures (hors vacances scolaires) sur la thématique de Cannes. Les Ateliers des petits amis du musée de la Mer (cinq/sept ans) auront lieu les mercredis 18 et 25 sur le thème des couleurs. Pour les vacances de la Toussaint, les 3 et 4 novembre,

deux ateliers d'une journée sont donnés au musée de la Mer de 10 à 16 heures. Par ailleurs, les ateliers enfant/parent sont toujours accessibles les samedis de 10 heures à midi. À noter que le musée de La Castre sera fermé à partir du 2 novembre jusqu'aux vacances de Noël (sauf indication contraire) et que les ateliers annoncés sont maintenus.

Rens. 04 93 38 55 26

CULTURE Mélange des genres à la Médiathèque Noailles

La troupe du Théâtre du vent présente la soirée James Lee Burke le 27 à 18h30. James Lee Burke, c'est ce blues lancinant qui raconte

la Louisiane et le bayou, sa violence et sa noirceur... Un comédien, deux musiciens pour une traversée musicale expérimentale. Dans le cadre de la manifestation nationale du Mois du film documentaire, un cycle de projections est programmé du 1^{er} au 30 novembre à la médiathèque Noailles. Le samedi

14, Abdessatar Jmei donne un atelier calligraphie pour enfants et adultes de 10 heures à midi. Un atelier de pratique artistique (éveil et découverte) est proposé les mercredis 18 et 25 et les samedis 14 et 21 à 14h30, inscription auprès du secteur jeunesse.

Rens. 06 67 31 97 91

SPECTACLE Pour tous les fans des sixties !

Un spectacle musical autour des années 60 et des plus grands tubes des années yéyé est présenté à l'Espace Miramar le 15 novembre à 19 heures. Cet événement organisé par la troupe du Théâtre

de la mémoire et Siona Côte d'Azur est mis en scène par Robert Martane. Une ambiance unique pour une soirée dont les profits seront reversés aux œuvres sociales Siona, qui visent à améliorer le bien-être des enfants tant en France qu'en Israël.

Rens. 06 67 31 97 91

MUSIQUE 100^e anniversaire de la Fondation de Tel Aviv

Le consulat général d'Israël et la communauté organisent un concert dans le cadre des cent ans de Tel Aviv, en partenariat avec la Ville de Cannes. Le 18 novembre à 20h30 au centre communautaire d'animation culturel, Einav Yarden interprétera au piano

des partitions de grands musiciens comme Beethoven, Settem ou Navok. Recevoir une artiste israélienne souligne un peu plus le pacte d'amitié signé en octobre 1993 entre les deux villes.

Rens. 04 93 38 16 54



SOLIDARITÉ

« Ensemble aidons l'homme à se restaurer »

La banque alimentaire des Alpes-Maritimes organise les 27 et 28 novembre une grande collecte dans plus de cinquante grandes et moyennes surfaces de la commune et du département. Cette année, les besoins se définissent en produits secs, conserves (légumes, fruits, poissons), huile, sucre, thé, café et alimentation pour bébés et produits d'hygiène. L'annonce de cette campagne, *Une petite part de vos courses peut sauver une famille*, vise à conscientiser les gens sur la nécessité de faire un don. Vous pouvez également participer à cette collecte en tant que bénévole. Rens. 04 92 27 93 00

NOUVEAUTÉ Les Archives de Cannes ouvrent leurs portes aux Cannois !

Le Service des archives communales situé villa Montrose et Espace Calmette offre une visite commentée tous les premiers mercredis de chaque mois à partir de novembre. Le 3 novembre, le site de l'espace Calmette ne sera pas accessible pour cause de travaux. Découvrez un endroit méconnu qui retrace toute l'histoire de Cannes et bien plus encore... Rens. 04 92 99 16 06

ENFANCE

Journée universelle des droits de l'enfant

L'Association d'action éducative du tribunal pour enfants de Grasse organise la journée universelle des droits de l'enfant le 21 novembre sur La Croisette. Rendez-vous à partir de 13h30 devant le parvis du Palais des Festivals et des Congrès. Un après-midi récréatif est prévu autour du moment des droits de l'enfant. Rens. 04 93 64 69 23



ART Orfeo, opéra d'enfants

Jusqu'au 22 novembre, les photos d'Elia Bacchini sont exposées

à l'Espace Miramar du mardi au vendredi de 9 heures à

midi et de 14 à 18 heures. Sur le thème *Orfeo, opéra d'enfant*, il capture des moments de ce spectacle qui réunit plus de 2 500 enfants. Chaque année, l'Organisation de rencontres pour la formation d'enfants et d'enseignants par l'opéra (*Orfeo*) laisse libre court à un artiste de renom pour créer un opéra pour enfants. Rens. 04 97 06 44 90

ANIMATIONS

7^e journée nationale de l'animal citadin

Le dimanche 29 de 10 à 18 heures, la gare maritime accueille la 7^e Journée nationale de l'animal citadin organisée par l'association des vétérinaires des Alpes-Maritimes et la Ville de Cannes. De nombreuses activités sont prévues sur le thème *Animal citadin et communication* comme la canimarche de la Croisette, un concours du bon chien citadin, des démonstrations (chiens de sauvetage en mer et sports canins), des conférences ainsi que des stands et des expositions. Une journée pour tous les amoureux de nos compagnons à quatre pattes qui réunit des propriétaires désireux de partager, avec leurs semblables, une passion commune.

Rens. 04 93 80 70 46



DANSE

Chorégraphies de danseurs du Ballet national de Marseille

Chaque année, Frédéric Flamand, directeur du Ballet national de Marseille donne carte blanche aux jeunes danseurs comme choré-

graphes. *Flash Back*, *Doux*, *Té To Té*, *Herman Schmerman* - Pas de deux seront présentées vendredi 6 à 20h30 au Théâtre de la Licorne. Ces créations sont une sélection du programme 2009. Les amateurs apprécieront ces variations tout droit sorties de l'imagination de ces jeunes prodiges de la danse. Rens. 04 97 06 44 90



CANNES EXPRESS

Le blé de l'espérance - Le 12 novembre, les petits sachets du blé de l'espérance seront en vente au prix d'un euro dans les boulangeries, pharmacies, centres hospitaliers. Cette action permet aux enfants malades d'accéder aux meilleures conditions psychologiques pour lutter contre la maladie. Rens. 04 96 13 31 13 • **L'Afrique des peuples** - Les 13 et 14 novembre à 14h30, Connaissance du monde et Freddy Boller présentent une conférence sur le thème : *Kenya - Tanzanie : Massai et peuples oubliés* à l'Espace Miramar. Rens. 0 892 681 831 • **Ensemble contre les maladies** - La Fondation pour la recherche médicale fait une campagne de sensibilisation et de collecte de dons du 9 au 22 novembre pour lutter contre toutes les maladies. Rens. www.frn.org • **Culture** - L'association Les conférences d'enseignement supérieur de Cannes donne trois conférences en novembre (3, 17 et 24) à l'Espace Miramar à 17h30. Rens. 04 93 68 30 04

CINÉMA CinéAlgérie

Le mardi 10 à 20 heures, la société Nord-sud développement projette *L'autre 8 mai 1945* à la Maison des associations en présence de la réalisatrice Yasmina Adi. Le 8 mai 1945 est une date clé de l'histoire de France. Soixante ans après, la répression du printemps 1945 en Algérie recèle encore de nombreuses zones d'ombres. Avec de nombreux documents inédits des archives du gouvernement français et des services anglais et américains, l'auteur a reçu pour son documentaire le prix France 3 Méditerranée. Rens. 04 93 99 75 87



VOUS INFORME

• Le guide des associations en ligne peut être complété ou réactualisé grâce au formulaire à retirer auprès du service Associations + ou sur www.cannes.com rubrique vie associative.

Rens. Associations +
Maison des associations
9 rue Louis Braille - Cannes
Tél. 04 93 99 44 54
Fax 04 93 68 14 73
associationsplus@ville-cannes.fr
Ouvert du lundi au vendredi,
de 8h30 à 12 heures et de
13h30 à 18 heures.

SOLIDARITÉ Espoir en tête

Pour la 5^e édition d'Espoir en tête, le Rotary club de Cannes et la Fédération pour la recherche sur le cerveau présentent le film de Walt Disney *Le drôle de Noël de Scrooge* en avant première à l'Olympia et au Star le 17 novembre. La recette sera intégralement reversée pour la recherche. www.espoir-en-tete.org. ou 06 08 18 00 75

THÉÂTRE En route pour l'aventure !

Le Tour du monde en 80 jours d'après Jules Verne emportera les spectateurs dans une aventure tout à fait irrésistible, le samedi 21 à 20h30 au Théâtre Croisette. Cette comédie retrace l'histoire du britannique Phileas Fogg et de son valet, Passepartout. Tous les deux se lancent le pari insensé de faire le tour du monde en 80 jours. Un récit aux mille rebondissements et trente-neuf personnages servis par seulement cinq acteurs. Laissez-vous embarquer avec eux, vous ne le regretterez pas. Rens. 04 93 47 14 21



© Emma Query

Retrouvez chaque jour
toute l'actualité cannoise
sur www.cannes.com



© Marlyne Maigrat

MUSIQUE Dis-moi, Céline...

Cette fille-là, elle en a autant sous la pédale de son piano que sous la plume de son stylo. D'un batttement de ses – très longs – cils, Céline Mastorelli tricote en musique humour et amour pour livrer à son public des compositions douces-amères inspirées par son vécu de fille forte et fragile à la fois, par ses coups de gueule ou ses coups de cœur. Une femme de fer dans une voix de velours, totalement *Made in Cannes* même si parfois *Lost in Paris*... En première partie, Louis Lucien Pascal, lauréat du casting "Jacques Brel homme de l'année 2008", en appellera aux poètes d'hier et d'aujourd'hui pour un tour de chant grave et puissant.
Le vendredi 13 novembre
Théâtre de la Licorne - 20h30
Rens. 04 97 06 44 90

CINÉMA De la diversité au Studio13

Une sélection de cinq films en exclusivité : *Good bye solo*, en version originale (VO) est projeté jusqu'au 10 novembre, une histoire d'amitié entre un chauffeur de taxi sénégalais et un septuagénaire. *Sherrybaby* (VO) raconte le combat d'une mère, ancienne détenue, qui fait tout pour récupérer la garde de sa fille. À voir jusqu'au 3. Du 12 au 24 novembre, *Ultimatum*, un film prenant avec Gaspard Ulliel, Jasmine Trinca et Michel Boujenah. Une réalisation chilienne sera diffusée à partir du 18 novembre : *La Nana (la bonne)*. Pour finir, *7 nuits au paradis*, un film israélien au sujet peu commun : les âmes. À l'occasion du *Mois du documentaire*, le Studio13 projette deux films : *Nos lieux interdits* du 4 au 10 et *Rachel* du 12 au 17. Les séances ont lieu tous les jours à 18 heures et 20h30 (sauf le dimanche et le 1^{er} novembre) avec une séance supplémentaire le vendredi à 14h30. Les tout-petits ne sont pas oubliés avec un ciné-goûter jusqu'au 3 novembre et le film d'animation *Pierre et le loup*. Pour les cinéphiles, une soirée fascinoscope Blaxploitation ou Blaxploitation est prévue le vendredi 27 avec *Jackie Brown* de Quentin Tarantino à 20 heures et *Shaft, les nuits rouges de Harlem* de Gordon Parks à 22h30. À votre popcorn !
Rens. 04 93 06 29 90

MUSIQUE

Jeux de sons à la MJC Picaud/La Tangente

Le vendredi 6 à 21h30, Pierre-Jean Gaucher présente Melody Makers, un pont nouveau entre le jazz, le rock et la pop en revisitant les grands standards de la scène anglaise. Soirée Buzz Rock #3 le 10 novembre à 19h30 avec trois groupes du label Alleyatrecords et My Garage is yellow, grand vainqueur du casting de l'homme de l'année 2009. Découverte jazzy vocal avec Marion Rampal et

My own Virago le 13 à 21h30. Le samedi 14, soirée rock stoner avec Mudweiser, 7 weeks, Loading data et The cactus rodeo, quatre styles différents qui ne manqueront pas de se faire remarquer. Alexis HK et Céline Charrier prennent possession de la scène le 20 à 20h30 pour une soirée chanson française. Le théâtre s'immisce parmi la musique le temps de quelques heures avec *La nuit des reines* par la compagnie

Recto verso le 21 à 20 heures. Le mois se finit avec Djembéfolie le 27 à 21h30, Tribeqa au carrefour du jazz New-yorkais, des sonorités africaines, un son atypique à ne pas manquer. Le 28 à 16h30 et 20h30, la master class djembé, Adama drame et Africa BKK vous donne rendez-vous pour un moment qui vous fera bouger-bouger !
Rens. 04 93 06 29 90

MUSIQUE

Festival Music Cannes

Un concert événement de jeunes talents prend place le 14 novembre sur l'esplanade Georges Pompidou à 20h30. Un Festival pop/rock/electro avec Treenity qui nous invite dans un voyage entre

trip-hop, rock et electro, Kami dévoile un rock sensible et mélodique parfois sombre aux accents pop et Killtronik avec son univers electro pop riche d'arrangements sur des mélodies travaillées et des textes très personnels.
Rens. 04 92 59 25 20



CINÉMA

Le Québec à l'honneur

Après le succès de la première édition, Ciné Croisette reçoit, à nouveau, le *Cinéma du Québec* à Cannes du 4

au 6 décembre, en partenariat avec la Société de développement des entreprises culturelles du Québec (SODEC). Sept films sur quinze ont été choisis parmi la sélection parisienne. Les projections auront lieu à l'Olympia, en présence des réalisa-

teurs. Tout le programme sera disponible à la Fnac et dans les offices du tourisme de la Ville courant novembre. Venez découvrir ou redécouvrir les charmes de cette région dont vous tomberez "en amour".
Rens. 04 93 38 11 98

SOLIDARITÉ

Un Noël pour tous

La Ville de Cannes et le Centre communal d'action sociale (CCAS) marquent leur attachement envers les Cannois âgés aux faibles ressources en leur attribuant une allocation spéciale pour Noël ainsi qu'en leur offrant un déjeuner festif pour les fêtes de fin d'année. Le repas aura lieu le 14 décembre à midi

au salon des ambassadeurs au Palais des Festivals et des Congrès. Les demandes d'inscription seront reçues jusqu'au 20 novembre au CCAS au 22 rue Borniol de 8 à 17 heures ou au centre social La Verrerie pour les personnes domiciliées à La Bocca, les mardis et jeudis de 14 à 17 heures. Pour savoir si vous faites partie des personnes concernées par cette action, contactez le CCAS au 04 93 06 31 70.

RENCONTRE

Rencontres européennes de Cannes

Le samedi 7 novembre à 10h30, les Rencontres européennes de Cannes organisent avec le docteur

Stuart Parkes une rencontre avec l'Allemagne : 20 ans... après la chute du mur de Berlin. La conférence aura lieu à la salle des associations en présence du consul général d'Allemagne Wilhelm Späth.
Rens. 04 92 19 02 04

ANIMATIONS

Des "ringueurs" professionnels

Le Club canin cannois (ASLM) organise un concours Ring les 7 et 8 novembre sur le terrain situé avenue Gaston de Fontmichel à Mandelieu, à côté du stade de football. Le ring est une discipline canine qui vient après la socialisation, l'éducation et l'obéissance. On

parle alors de dressage. Il ne suffit pas qu'un chien défende son maître d'instinct, il doit juger quand il y a lieu de le faire. Les chiens pratiquant cette discipline sont de vrais sportifs, équilibrés, joueurs et sans danger. Un spectacle offert à tous les passionnés pour des démonstrations uniques et stupéfiantes.
Rens. 04 93 49 31 27



OPÉRA Hymne à l'amour

L'opéra *Tosca* de Giacomo Puccini se jouera le 13 novembre à 20h30 au Palais des Festivals et des Congrès. Ce spectacle, en trois actes, remportera l'unanimité auprès du public en quête d'émotions. Acte 1 : Angelotti s'évade de prison et trouve refuge chez le peintre Mario Cavaradossi. Acte 2 : Scarpia, le chef de la police, tente de séduire Tosca et la fait chanter en échange de la vie de son amant (Angelotti). Acte 3 : Scarpia ne tient pas sa parole et Angelotti meurt sous les coups de feu. Tosca, ne pouvant le supporter, se suicide. **Rens. 04 92 99 33 83**

PROXIMITÉ Pour un meilleur accueil

Dans le cadre de sa politique de proximité, la Ville de Cannes a décidé de mettre en place une charte d'amélioration de l'accueil sur les différents sites recevant du public. Des formulaires papiers seront ainsi disponibles dans les lieux d'accueil mais également sur le site internet de la Ville : <http://www.cannes.com> à partir de novembre. Cette étude est permanente, vos suggestions papiers ou électroniques feront l'objet d'une analyse continue et périodique. Nous ne manquerons pas de vous communiquer les actions retenues à l'issue de l'analyse des réponses et de vous informer des avancées. Participez à cette charte de lancement pour optimiser tous ensemble l'accueil dans notre ville. Elle sera affichée dans les lieux publics avec les engagements de nos services ainsi que les vôtres. Rens. 04 97 06 40 00

EXPOSITION

Corps d'huile Corps de bronze

Philippe Gourdon expose ses œuvres *Corps d'huile Corps de bronze* à la galerie Nita M. (4 rue du Suquet) du 14 novembre au 5 décembre. Le vernissage aura lieu le 14 novembre à partir de 18 heures. Rens. 06 11 10 26 34 - www.gourdon.free.fr

CINÉMA

Cinéma du monde au Film club de Cannes

En novembre, le Film club de Cannes diffuse une programmation digne d'un globe-trotter à 20 heures au Théâtre de la Licorne. *Le Rebelle* de King Vidor, retrace le combat d'un architecte américain

visionnaire, pour imposer ses créations le mardi 3. Film israélien d'Eran Riklis, *Les Citronniers* raconte l'histoire de Salma qui lutte pour sauver sa plantation située sur la ligne de séparation entre Israël et les territoires occupés, en version originale sous-titrée le 10 novembre. *Pour*



l'amour du peuple sera diffusé en présence de la réalisatrice Audrey Maurion le mardi 24 novembre. Rens. 04 93 38 59 45 45

THÉÂTRE

Lunes de miel

Après le succès de *L'Aigle à deux têtes*, le célèbre metteur en scène Claude Catulle, à la tête du Théâtre Passé-présent, présente une création de Noël Coward : *Lunes de miel*. Les 26, 27 et 28 à 20h30 et le 30 à 15 heures à l'Espace Miramar,

venez découvrir une succulente comédie sur un couple d'amants incapables de vivre ensemble ou séparés. Une référence du théâtre classique adaptée par Éric-Emmanuel Schmitt avec tout le brio et le professionnalisme de cette troupe, grande habituée de la scène cannoise. Rens. 04 92 98 82 65



CONFÉRENCE Cultivons notre intellect

Cannes-Université organise cinq conférences à la salle Stanislas à 15 heures durant le mois de novembre. Le 5, Jean-Claude Blachère donne *Un exemple de*

contact des cultures : le "modèle nègre" en France, de Guillaume Apollinaire à Joséphine Baker. *Autruï et la formation d'un monde éthique* seront explicités par André Clair le mardi 17. Dominique Aubert Marson présentera le 25, *L'année 1809 : la naissance du transformisme Lamarck-Darwin : les pères*

fondateurs de l'évolution. Une conférence sur les *Musiques, résolutions et utopies de Cl. Monteverdi à A. Schoenberg* sera animée par Annick Dubois le 26. Le mois se finit le 30 avec *Peut-on être authentique en voyage ?* par Denis Parisot. Rens. 04 93 38 37 49

CANNES EXPRESS

• **Musique classique** - Le dimanche 29 à 11 heures à l'hôtel Majestic-Barrière, le Cercle musical de Cannes organise un concert Duo piano-clarinette avec Sélina Wakabayashi et Romy Bichoff sur des œuvres de Brahms, Schumann, Weber et Bush. Rens. 04 93 64 84 18 • **Solidarité** - Un stand Unicef de vente de cartes de vœux et cadeaux est ouvert à partir du 16 novembre à l'office du tourisme du Palais des Festivals et des Congrès du lundi au vendredi de 14h30 à 17 heures. Rens. 04 92 99 84 22 • **Pour la connaissance des autres** - Jean-Jacques Quenouille présente *l'Asie du sud-est* dans le cadre du Ciné caméra club de Cannes le lundi 9 à 20h30 à la Maison des associations. Rens. 04 93 99 05 77 • **Bien être** - L'association Mieux-être et réussir propose trois conférences sur divers thèmes les 4, 18 et 25 novembre à 20 heures au New monaco (15 rue du 24 août). Rens. 06 12 97 69 24 • **Culture** - L'AFFDU/APC donne une conférence sur *Le 32^e président des États-Unis, Franklin Roosevelt*, le 16 à l'hôtel Mercure de La Bocca à 18h30. Elle sera animée par René Gaziglia. Rens. 06 10 14 43 72

HÔTELLERIE

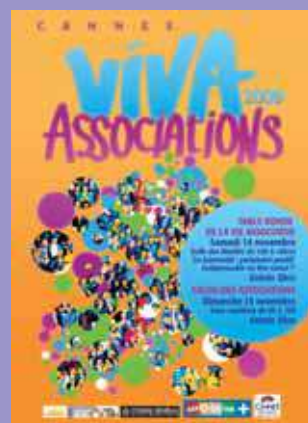
Une étoile de plus...

Depuis le 30 septembre dernier, l'hôtel Majestic-Barrière, situé sur la Croisette, a reçu sa prestigieuse 5^e étoile le projetant ainsi parmi l'élite de la grande hôtellerie française. Cette distinction méritée n'est pas le fruit du hasard mais récompense tous les efforts des équipes du prestigieux établissement qui s'emploient à satisfaire la clientèle au quotidien. Un cinq étoiles répond à cent vingt-quatre critères obligatoires et plus d'une centaine optionnels aussi différents que le confort de la clientèle, la qualité de service ou le développement durable. Par ailleurs, le personnel est sensibilisé à l'accueil des clients en situation de handicap ou à mobilité réduite.

SALON

Viva Associations

Pour la cinquième année consécutive, le Forum des associations *Viva associations* est organisé par le service municipal Associations + pendant tout un week-end. Une table ronde de la vie associative sur le thème *Le bénévolat : partenaire positif indispensable du lien social ?* est prévue le 14 novembre de 16 heures à 18h30 à la Salle des Mutilés. André Gonçalves (France bénévolat), Tom Costalini (Magiciens du monde), Claudie Metzger (qui visite des malades dans les hôpitaux) et Françoise Gorenflot (Directrice de Cannes-Université) seront présents à ce débat pour échanger et intervenir sur ce sujet. Une remise de médailles à des bénévoles aura lieu à 17h30 en présence du député-maire. Le 15 novembre de 9 à 19 heures, à la gare maritime, se tiendra le salon des associations cannoises. Il réunira plus de cent-trente associations sur différents thèmes (culture, jeunesse, santé, social, sport...). Le groupe Bonin Ouab donnera un concert à 17h30. Cette journée permet aux participants associatifs de formuler leurs besoins en bénévoles et aux citoyens désireux de s'investir dans l'univers associatif de s'adresser directement à Associations + qui peut les accompagner et les soutenir dans leur projet. Rens. 04 93 99 44 54



Retrouvez chaque jour
toute l'actualité cannoise
sur www.cannes.com

Prado-République

RUE HADDAD SIMON : LA RENAISSANCE

D'importants travaux viennent de débuter dans la rue Haddad Simon. Cette artère, ainsi qu'une partie de la rue Merle et du boulevard d'Alsace, s'y raccordant vont bénéficier d'une réhabilitation complète et d'un embellissement. Le quartier Prado-République-Châteaudun-Mimont poursuit ainsi sa mutation, et se transforme pour retrouver esthétique, dynamisme et attractivité économique. La réhabilitation de la rue Haddad Simon fait partie intégrante de ce processus de renouveau. Il s'agit tout d'abord de réorganiser et de remettre aux normes les plus modernes les réseaux d'eau, d'électricité et de gaz, puis de rénover le revêtement de la chaussée, d'agrandir les trottoirs et d'en faciliter l'accès aux personnes à mobilité réduite. Ce secteur sera entièrement végétalisé et équipé d'un mobilier urbain entièrement neuf. La première phase de travaux durera jusqu'au 18 décembre avant de laisser la place à la trêve de Noël. Ils reprendront début janvier pour s'achever, si les conditions climatiques le permettent, courant avril.

2



4



3



7



Ça se passe près de chez vous

BOCCA NORD

1 / Ranguin : vive le nouveau dojo !

Un dojo flambant neuf a été inauguré le 10 octobre dernier à Ranguin en présence du député-maire Bernard Brochand. Cette nouvelle salle de cent mètres carrés accueillera désormais les 160 licenciés du Judo club de Ranguin présidé par Antoine Internicola. Une nouvelle étape dans la renaissance du quartier, après, entre autres, la médiathèque Ranguin, la crèche ou encore le centre médico-social, en attendant la suite de la vaste opération de restructuration du secteur Cœur de Ranguin avec notamment la création d'un parc, d'une coulée verte et d'un nouveau centre commercial.

BOCCA SUD

2 / Stade Maurice Chevalier : piste cyclable plus accessible

Le Service municipal des sports, en raison de nombreuses demandes, vient d'ajouter aux horaires habituels de nouvelles plages d'utilisation pour la piste cyclable du stade Maurice Chevalier. Les mardis et jeudis, elle ne fermera plus entre 12 et 14 heures, et — grande nouveauté — il sera désormais possible de rouler le dimanche de 8 à 12 heures. Outre votre vélo, n'oubliez pas de vous munir obligatoirement d'un casque et de bénéficier d'une assurance en responsabilité civile.

3 / Sainte-Marguerite : Fêtez la... Sainte-Fleur !

La traditionnelle fête de la Sainte-Fleur s'est déroulée le 11 octobre dans le cadre de l'église Sainte-Marguerite au nom prédestiné. Présidée par le député-maire, Bernard

Brochand, la cérémonie a débuté par un défilé avenue Francis Tonner, suivi d'une messe fleurie, chantée par l'Académie Dou Miejour et enfin d'un vin d'honneur offert par l'Ubaci (Union boccassienne des artisans commerçants et industriels). C'est la section Art floral de la Faculté des métiers, en partenariat avec l'association de la Sainte-Fleur et la Chambre syndicale des fleuristes des Alpes-Maritimes qui s'est chargée de la superbe décoration florale de l'église.

CROIX-DES-GARDES

4 / Médiathèque Noailles : un arbre dangereux abattu

Arbre-Conseil 06, bureau d'expertise de l'Office national des forêts est intervenu en septembre 2004 pour apprécier la dangerosité du grand cèdre du Liban situé dans le jardin de la médiathèque Noailles. Cet arbre de vingt-six mètres de hauteur et vieux de cent quarante ans, méritait de bénéficier des études les plus poussées afin de savoir s'il était possible de le maintenir en vie. Malheureusement, l'expertise a révélé une importante déchirure externe sur le flanc d'une des structures porteuses, signe d'une fissuration interne des tissus. L'ablation de la structure défectueuse n'était pas envisageable car elle représentait la moitié du volume du houppier. Si l'on avait procédé à cette ablation, celui-ci aurait été déséquilibré et aurait offert une surface de contact trop importante au vent, induisant son instabilité. L'expert avait préconisé son abattage. Mais souhai-

tant tout mettre en œuvre pour conserver cet arbre emblématique du lieu, la municipalité avait immédiatement appliqué les mesures préconisées par l'ONF sollicité une seconde fois (périmètre de sécurité, haubans...). Depuis et malgré tout, l'état phytosanitaire de l'arbre n'a cessé de se détériorer. Aussi, la décision de l'abattre a dû être prise et l'opération s'est déroulée sans encombre le 19 octobre au matin, toutes les conditions de sécurité ayant été réunies. Un autre cèdre sera prochainement planté à sa place qui s'épanouira à l'ombre des générations futures.

CENTRE-VILLE

5 / Rue Commandant André : un Bonpoint, c'est tout !

Si vous avez suivi le voyage en France en juin de la famille Obama, vous avez pu apercevoir Michelle et ses filles faire leur shopping dans une des vingt boutiques Bonpoint de Paris, là où est née la marque et où ses créations sont encore entièrement dessinées. Ouvert il y a deux ans, rue Commandant André, le magasin cannois vient d'être repris en gestion directe par la maison mère, ce qui permet de proposer l'ensemble de la gamme, de vêtements pour enfants et adolescents, allant de la naissance à douze ans pour les filles et seize ans pour les garçons. Outre la gérante, Édith Gouniot, la boutique emploie deux vendeuses à plein temps. Cette installation cannoise est stratégique pour le groupe qui souhaite un mail-

Aujourd'hui, les travaux sont en cours.



Demain, une rue rénovée et embellie (Photomontage)





1



6

lage important sur les principales villes de la Côte d'Azur, rejoignant ainsi Bordeaux et Lyon. À noter que les architectures de toutes les boutiques sont identiques.

PRADO-RÉPUBLIQUE 6 / Noël à République : pour les petits et les grands

Un Noël magique : voilà ce qui attend petits et grands du quartier République du 27 novembre au 5 décembre, à la salle des Mutilés rénover et place Commandant Maria. La Semaine magique chez les commerçants et artisans comportera un grand jeu : il vous faudra deviner la valeur du contenu du cabas magique exposé dans la vitrine du 8 place Commandant Maria, pour le gagner ! Tout comme un panier gourmand Bio et deux cafetières Malongo. Pour cela, il vous suffira de venir retirer votre bulletin de participation chez les commerçants et artisans signalés par l'affiche du Noël Magique. Le tirage au sort et la remise des prix aura lieu le samedi 5 décembre à 17 heures, Salle des mutilés. Côté animation, le même jour de 10 à 17 heures salle des Mutilés et place Commandant Maria, on trouvera des ateliers pour enfants (sculpteur de ballons, maquillage...), la traditionnelle photo avec le Père Noël dans sa calèche, un groupe de musique déambulatoire avec la tortue Franklin, un accordéoniste et des lutins et enfin un spectacle de magie pour les enfants à partir de 15 heures



5

(salle des Mutilés). Enfin pour que ce soit Noël pour tous, l'A.MI.RE.AN, l'association du quartier Mimont/ République/Anglais organise une collecte de jouets en bon état pour les redistribuer aux enfants démunis. Les jouets sont à déposer chez les commerçants suivants : Bricorama, 8 rue Louis Braille et Écomarché, 71 bd de la République.

Atelier 109 : quartier d'hiver pour les artistes

Après huit mois d'exposition en plein air sur la place Commandant Maria, le Samedi des Artistes prend ses quartiers d'hiver à l'Atelier 109, situé 39-41 rue Léon Noël à Cannes. Ainsi, l'on pourra continuer d'apprécier le travail des artistes de l'A.MI.RÉ.AN, chaque premier samedi du mois, de novembre à février inclus, tout en découvrant d'autres œuvres grâce aux nombreux vernissages qu'organise l'Atelier 109. Cette enclave artistique accueille des talents de tous horizons, peintres, sculpteurs, poètes, qui créent et vous invitent à partager avec eux leur univers d'émotions, de couleurs et de lumière... Vous avez envie d'une bouffée d'Art libre ? Allez au 109 !

7 / Impasse Sophora : mosaïque à la Pastourelle

Inauguration le 2 octobre dernier d'une mosaïque de quatre mètres sur trois, sur l'un des murs du Relais assistants maternelles La Pastourelle, représentant trois arbres méditerranéens, en présence notamment de David Lisnard, premier adjoint au maire et conseiller général. C'est la cinquième fresque réalisée par les membres de Régie Bocca services, après celles du marché Forville, des écoles Saint-Exupéry et Gosciny et la crèche Les Elfes. Elle a nécessité quatre mois de travail à ses treize concepteurs, douze femmes et un homme.

Prado-République

EX-TERRAIN GDF : LES TRAVAUX, C'EST PARTI !

Une foule de Cannois et de très nombreuses personnalités et élus ont assisté le 17 octobre dernier aux trois coups démarant officiellement les travaux de démolition des infrastructures de l'ex-terrain GDF, avant de faire place au chantier proprement dit. Lors de cette opération capitale pour la redynamisation du quartier, déjà bien entamée, c'est Bernard Brochand lui-même qui a donné le symbolique premier coup de pelleuse. Les travaux

vont consister, dans un premier temps, à engager une opération de démontage et de désamiantage, avant de passer, dès décembre prochain, à la démolition proprement dite. Viendra ensuite la réorganisation des réseaux d'eau et d'électricité. C'est en décembre 2010 que l'ensemble de ces opérations sera achevé et que pourra débuter le réaménagement avec la construction d'un ensemble de logements, commerces et équipements publics qui durera environ deux ans. Dans le détail, on devrait retrouver en 2013, sur les deux hectares du terrain actuel, 230 à 250 logements réservés aux actifs, une résidence médicalisée, une maison des associations, un poste de police municipale, des parkings souterrains, des commerces. C'est à l'issue d'une vaste concertation avec les riverains lors de multiples réunions publiques que nombre de leurs idées pour le réaménagement ont été reprises.

Un défilé de mode organisé par une créatrice de mode du quartier, Eva Kiba, a apporté à cette journée une touche très glamour et le groupe Ça percute a illustré en rythmes façon *Tambours du Bronx* cette démolition qui symbolise une ère nouvelle pour le secteur.





CANNES



POLITIQUE DES
QUARTIERS

Dans le cadre de la politique des quartiers de la Ville, retrouvez tous les mois dans Cannes Soleil les lieux et horaires des permanences tenues par les élus de la municipalité dans chacun des dix quartiers cannois.

Les permanences des élus de la Ville de Cannes à travers les quartiers

Pour le mois de novembre :

BOCCA NORD

Micheline Rollin-Gérard - 3, 10, 17 et 24 novembre - Mairie annexe de La Bocca - de 10h à 12h

Françoise Bruneteaux - 4, 25 novembre - Mairie annexe de Ranguin - de 9h30 à 12h

René Raullo - 6, 13, 20 et 27 novembre - Mairie annexe de La Bocca - de 9h30 à 12h

Pascale Vaillant - 10 novembre - Mairie annexe de Ranguin - de 10h à 12h

Françoise Bruneteaux - 14 novembre - Villa Frayère - de 9h30 à 12h

Jean-François Tonner - 17 novembre - Mairie annexe de Ranguin - de 17h à 18h

Jacques Bottero - 20 novembre - HLM Les collines de l'Estérel - de 9h à 10h

CALIFORNIE

Gilbert Antonin - 4 novembre - École Hélène Vagliano - de 10h à 12h

Max Artuso - 23 novembre - Lycée Les Coteaux - de 8h à 10h

Roger Kamoun - 24 novembre - Lycée Les Coteaux - de 9h à 11h

Julie Benichou - 28 novembre - Théâtre Alexandre III - de 10h à 12h

CROIX-DES-GARDES

André Mayet - 4, 18 et 25 novembre - Club Bel Âge Vallombrosa,

mairie annexe de La Bocca et maison des rapatriés - de 9h à 11h

Jean-Pierre Jardry - 5, 19 novembre - Accueil du Riou - de 14h30 à 15h30

Christophe Santelly-Estrany - 27 novembre - HLM Les Orangers - de 15h à 17h

SUQUET - ÎLES DE LÉRINS

Georges Roudaubi - 26 novembre - Mairie annexe La Ferrage - de 11h à 12h

BOCCA SUD

André Frizzi - 5, 12, 19 et 26 novembre - Mairie annexe de La Bocca - de 14h à 17h

Yvette Fouga - 14 novembre - Bibliothèque La Verrerie - de 10h à 11h30

Gilles Cima - 25 novembre - Mairie annexe de La Bocca - de 11h à 12h

CENTRE-VILLE CROISSETTE

Évelyne Brun - 7 novembre - Club Bel Âge George Noyer - de 10h à 12h

David Lisnard - 7 novembre - École Hélène Vagliano - de 10h à 12h

Pascale Pastorelli-Mineur - 13 novembre - La Malmaison - 1^{er} étage - de 16h à 18h

Catherine Vouillon - 18 novembre - École Macé - de 9h30 à 11h30

Geneviève Koubi - 26 novembre - Hôtel de ville, salon jaune - de 14h30 à 16h

Agnès Proton-Voisin-Moncho - 26 novembre - Salle des Associations n° 7 - de 18h à 19h30

Danièle Benvenuti - 28 novembre - Hôtel de ville, salon jaune - de 10h à 12h

POINTE CROISSETTE

Josiane Attuel - 7 novembre - Club Bel Âge Notre-Dame des Pins - de 9h à 12h

Marie-Christine Repetto-Lemaitre - 28 novembre - École Croisette - de 9h30 à 12h

CARNOT

Chantal Azemar-Morandini - 18 novembre - Club Bel Âge Carnot - de 14h30 à 17h30

Claude Morin - 18 novembre - Maison de retraite Les Yuccas - de 18h à 20h

RIOU - PETIT JUAS - AVENUE DE GRASSE

Monique Mabilot-Gras - 20 novembre - École des Broussailles - de 17h à 18h30

Jean-Denis Bernard - 25 novembre - Club Bel Âge Carnot - de 14h30 à 16h30

PRADO - RÉPUBLIQUE

Odile Gouny-Dozol - 24 novembre - Club des boulistes du Camp Long - de 10h à 11h

Éric Harson - 26 novembre - Logis des jeunes de Provence - de 17h30 à 19h30

Lieux et horaires des permanences susceptibles de modifications ■

Retrouvez le calendrier des permanences par quartier sur www.cannes.com

BON VOYAGE, LES ORGUES!

ANNÉE INAUGURALE
DES GRANDES ORGUES DE CANNES

*Participation aux frais : 12 € / avec réduction : 5 € / Amis de l'Orgue : gratuit

Samedi 21 Novembre 2009

*16.00 Philippe LEFEBVRE

Dimanche 22 Novembre

JOURNÉE INAUGURALE AVEC PHILIPPE LEFEBVRE

10.00 Messe

16.00 Bénédiction des nouvelles orgues

Samedi 5 Décembre

*16.00 Olivier LATRY

A l'occasion de la SAINT-NICOLAS

Samedi 12 Décembre

*16.00 Louis ROBILLIARD

Dimanche 13 Décembre

16.00 SAINTE-LUCIE - Chœur «La Sestina»

Direction : Stéphan Nicolay

Orgue : Stéphane Catalanotti

Samedi 19 Décembre

*16.00 Jean GUILLOU

Dimanche 27 Décembre

16.00 «Carte Blanche à Henri Pourtau»

30ème anniversaire de sa nomination de
titulaire des grandes orgues de
Notre-Dame de Bon Voyage

Samedi 9 Janvier 2010

*16.00 Marie-Claire ALAIN

EGLISE
NOTRE DAME
DE BON
VOYAGE
(Face au Palais
des Festivals)



POLITIQUE DES QUARTIERS : Objectif : votre

Un an après son lancement, la Politique des quartiers, mise en œuvre par la municipalité sous l'impulsion de David Lisnard, premier adjoint au maire, affiche un premier bilan positif, qualitatif et quantitatif. Permanences d'élus à travers la ville qui débouchent sur des actions concrètes, en partenariats avec les associations de commerçants, veille renforcée de la propreté sur le terrain, embellissement ou encore animation des quartiers... Un travail de proximité mené sur tous les fronts au bénéfice de tous les Cannois.

« Un anniversaire, cela se fête ! » Le 8 octobre dernier, au cœur du Riou, David Lisnard, au côté de Bernard Brochand et des élus de l'équipe municipale, présentait une évaluation de cette première année de la Politique des quartiers. Une année riche d'une activité aussi intense que variée, au vu du volume de travail accompli à travers toute la ville. Pour la qualité et l'ampleur de ce travail, le premier adjoint a d'ailleurs remercié tous ceux qui se sont pleinement investis au cours des derniers mois : élus, services municipaux, partenaires associatifs et citoyens impliqués avec un vrai sens de la responsabilité dans cette formidable dynamique collective au service de l'intérêt général. Une notion de bien commun essentielle, comme le souligne David Lisnard. « Lorsque nous avons lancé la nouvelle Politique des quartiers, il était hors de question pour nous de revenir au passé ou qu'elle soit synonyme de clientélisme et d'avantages réservés à quelques uns ! Bien au contraire, nous souhaitions la mettre en œuvre dans l'intérêt de tous, tout en responsabilisant chacun : fonctionnaires territoriaux, élus, citoyens. Nous voulions qu'elle s'im-

pose comme un outil de fiabilité essentiel pour améliorer, optimiser la gestion des espaces public, comme une garantie de suivi des décisions relatives à la qualité de vie. Un an après, nous pouvons mesurer l'étendue du chemin parcouru, les résultats concrets obtenus, même si nous devons poursuivre nos efforts. Car il reste beaucoup de travail et des points à améliorer. »

Une Charte des terrasses a été mise en place pour mieux maîtriser la gestion de l'espace public dans l'intérêt de tous.



Le 8 octobre dernier, au cœur du Riou, David Lisnard, au côté de Bernard Brochand et des élus de l'équipe municipale, présentait l'ensemble des moyens déployés depuis un an sur le terrain en faveur des Cannois dans le cadre de la Politique des quartiers.

puis l'action sur le terrain se traduit aussi par des visites hebdomadaires de David Lisnard, qui se rend personnellement dans tous les secteurs, ou encore par des réunions régulières, organisées avec les différentes associations de riverains et commerçants. L'A.MI.RÉ.AN (Association Mimont-République-Anglais), Renaissance Carnot, l'UBACI (Union bocassienne des artisans, commerçants et industriels), Meynadier-Forville... sont autant de partenaires avec lesquels les équipes de la Politique des quartiers travaillent en étroite collaboration, en les soutenant dans leur volonté d'animer leur quartier mais aussi en étant à l'écoute de leurs besoins, de leurs attentes, qu'il s'agisse de grands projets ou de vie quotidienne (voir encadré).

Un suivi permanent des demandes des habitants

Mettre en place des nouveaux moyens d'action, c'est bien. S'assurer de la mise en œuvre de ces actions, c'est mieux. L'un des éléments forts de la politique des quartiers est justement le suivi accordé aux demandes formulées par les habitants, commerçants ou associations. Des outils fiables et performants ont ainsi été créés pour veiller à la réalisation concrète, sur le terrain, des actions programmées. Chaque requête traitée par la cellule des quartiers est ainsi enregistrée dans un tableau de bord, orientée auprès des services compétents et fait l'objet d'une relance régulière. Chaque demandeur bénéficie d'un suivi personnalisé et une opératrice le tient directement informé de son dossier. Par ailleurs, une veille hebdomadaire est égale-

« Une formidable dynamique collective au service de l'intérêt général »

qualité de vie

Une méthode exigeante et performante basée sur la responsabilité partagée

Un chemin effectivement jalonné de moyens opérationnels déployés aux quatre coins de la ville, à destination de tous les habitants. Ainsi, chaque mois, les élus accueillent le public sans rendez-vous dans le cadre de permanences régulières (en moyenne quarante-cinq par mois – voir encadré). Des moments de rencontres et d'échanges privilégiés qui donnent lieu à des suivis précis pour répondre aux doléances exprimées. Une adresse e-mail a été créée sur le site www.cannes.com : *Votre quartier, vos questions*. Un lien direct avec la municipalité où David Lisnard répond aux courriers électroniques adressés par les Cannois. Depuis la création de cette rubrique, 684 échanges de mails ont ainsi été traités sous 48 heures et ont donné lieu, pour ceux qui le nécessitaient, à des interventions sur le terrain. De grands rendez-vous collectifs, les Assises de quartiers, ont également été mis en place pour dialoguer avec les riverains et commer-

cants, les informer des travaux ou projets qui concernent leur environnement immédiat, et les tenir au courant des interventions destinées à améliorer leur cadre de vie. Et

1 257 interventions effectuées à la suite des permanences des élus



La Bocca : David Lisnard, qui tient ici une permanence à La Frayère.

Un chiffre qui témoigne non seulement du succès rencontré auprès de la population cannoise par ces permanences d'écoute et de dialogue tenues chaque mois par les élus de la municipalité, mais qui démontre

également que ces rencontres sont suivies d'effet et donc d'actions concrètes réalisées sur le terrain. Sans rendez-vous, le public peut ainsi s'adresser personnellement à un élu qui prend note de ses requêtes, remarques ou doléances et les transmet aux équipes de la Politique des quartiers, lesquelles s'assurent de leur suivi auprès des services municipaux. Les lieux de rencontre sont annoncés par voie d'affichage dans les secteurs concernés et le planning complet de l'ensemble des permanences des élus est diffusé chaque mois dans Cannes Soleil (voir page 10) et sur le site de la Ville www.cannes.com.



La police de l'environnement a été réorganisée et entretient un contact permanent avec les habitants et commerçants.

ment assurée dans le cadre d'une réunion de proximité et David Lisnard supervise directement un suivi mensuel en présence des responsables administratifs en charge de la politique des quartiers, pour faire le point sur les sujets sensibles et sur l'évolution du tableau de bord. « *Sur le terrain, un coordinateur technique de proximité veille à la réalisation de toutes les améliorations programmées à travers les quartiers cannois* précise le premier adjoint. *Nous sommes dans une logique de bon sens et d'efficacité.* »

Des réalisations concrètes

Tous ces efforts portent leurs fruits. À l'issue de ces douze mois de travail sans relâche, de ces rencontres et de ces contacts permanents organisés, les chiffres parlent d'eux-mêmes : depuis le 16 septembre 2008, sur 2 451 démarches enregistrées, 2 545 interventions (parfois plusieurs demandes par contact) ont été effectuées et 177 programmations sont en cours. Et le champ d'action de la politique des quartiers a investi l'ensemble des secteurs cannois dans l'intérêt de tous. La reprise en main du domaine public était l'une des priorités annoncées il y a un an, elle se traduit aujourd'hui par des faits concrets : une veille renforcée de la propreté urbaine a été instaurée, la police de l'environnement a été réorganisée, une campagne de lutte contre la mendicité agressive a été menée, une charte de qualité des terrasses a été mise en place, une campagne préventive puis "coup de poing" contre le stationnement anarchique des deux-roues a été lancée, certains secteurs définis ont bénéficié d'embellissements saisonniers comme les rues Bivouac Napoléon ou le boulevard Jean Hibert, et à l'heure d'aujourd'hui, une charte des espaces publics est en cours d'élaboration. Et pour répondre aux attentes exprimées, des opérations de ré-



aménagement ont été engagées et programmées de part et d'autre de la ville : un meilleur éclairage et des travaux d'embellissement place du commandant Lamy, une réfection de la voie avenue Fragonard, la sécurisation d'un arrêt de bus et la création de stationnements "minute" pour les commerces avenue Francis Tonner, la pose de radars avec indicateurs de vitesse ave-

nue de Grasse, l'embellissement de l'entrée du "village" du Suquet et la pose d'une caméra de vidéoprotection sur la place de la fontaine, une autre pose de caméra au square Eugène Vial qui a fait l'objet d'un réaménagement, l'expérimentation de la piétonisation du marché Forville, le lancement d'une campagne d'égoutage et de sécurisation incendie à

Le tissu associatif : des partenaires actifs

Un vrai partenariat : ainsi pourrait-on définir la relation qui lie la municipalité à travers les équipes de la Politique des quartiers et les associations de riverains et commerçants des quartiers cannois. En concertation avec eux sur les grands projets, mais aussi à l'écoute de leurs besoins dans tous les domaines de la vie quotidienne, la Ville mobilise ses services pour répondre au mieux à leurs attentes et les soutenir dans leur volonté de dynamiser leur secteur pour le



rendre plus attractif. De nombreuses animations ont ainsi pu voir le jour avec succès comme le Samedi des artistes, place Commandant Maria, proposé par l'A.MI.RÉ.AN (Association Mimont-République-Anglais) ou les Nocturnes boccassiennes, organisées cet été par l'UBACI (l'Union boccassienne des artisans, commerçants et industriels). Dans le même esprit, la municipalité a lancé l'opération Ciné-Quartier à travers la ville, dont la deuxième édition a été plébiscitée par le public durant toute la saison estivale.





Cannes Voisins solidaires : mieux vivre ensemble



Le 4 septembre dernier, la Ville a adhéré au programme *Voisins solidaires* qui, selon David Lisnard, est une étape naturelle et complémentaire au travail de terrain fourni par la Politique des quartiers. « Il faut développer ce dispositif pour mettre en place un réseau de gens qui se parlent, qui s'entraident. La Ville travaille actuellement sur la rédaction d'une charte de bonne conduite du voisin solidaire qui sera remise

et acceptée par chaque bénévole du programme. Des gens responsables qui ensemble, dans leur immeuble, dans leur résidence, formeront des relais dans tous les quartiers afin de renforcer encore l'efficacité de l'action publique. »

Inscriptions gratuites sur le site www.cannes.com, ou page 19 de votre magazine, ou bien par téléphone auprès d'Allô Mairie + au 0810 021 022.

Super Cannes etc. Une liste non exhaustive qui témoigne de la réalité de l'action menée sur le terrain par la Politique des quartiers.

Faire respecter le domaine public

Cette action implique une grande détermination face à des obstacles souvent récurrents, notamment en matière d'incivisme : « Nous appliquons la théorie dite "du carreau cassé", qui a fait ses preuves, précise David Lisnard. La lutte anti-tags en est la parfaite illustration. Si l'on répare, si l'on nettoie immédiatement après les dégradations, les tagueurs, la plupart du temps, finissent par abandonner. De la même façon, lorsqu'un lieu est réaménagé, embelli, il est le plus souvent beaucoup plus respecté. La médiathèque Ranguin et la place Commandant Maria en sont un parfait exemple : depuis la construction de la première et la réhabilitation spectaculaire de la seconde, elles n'ont

jamais été vandalisés. » Parallèlement, la commune est loin de rester passive face à tous ceux qui s'attaquent au domaine public. « La police de l'environnement fait un travail de prévention et de répression efficace, poursuit le premier adjoint, et nous n'hésitons pas à mettre en œuvre tous les moyens à disposition de la Ville pour prendre les mesures qui s'imposent afin de faire respecter la loi et sanctionner les auteurs d'incivilités. » Le quartier du Riou, où s'est déroulée la première cérémonie d'anniversaire de la Politique des quartiers, est d'ailleurs tout à fait symbolique de cette volonté affichée de ne pas se laisser intimider par les fauteurs de troubles : « Nous voulons signifier à tous ceux qui croient pouvoir défier la collectivité et nuire à notre environnement, à notre qualité de vie, qu'ils ne gagneront pas. Dans ce quartier, victime de perturbations récurrentes, nous avons pris de nombreuses dispositions en matière de sécurité : l'installation d'une caméra de vidéo-protection, la piétonisation de la voie longeant le terrain multisports, la fermeture de l'amphithéâtre qui était hélas source de nuisances, le renforcement de la présence de la police municipale. Nous utiliserons tous les moyens légaux qui nous permettront de rétablir la

« Depuis un an, 2 545 interventions ont été effectuées »

tranquillité dans le secteur. Des rappels à l'ordre ont d'ailleurs été effectués et nous ferons appel au pouvoir de transaction auquel peut désormais avoir recours l'autorité municipale à l'encontre de tous ceux qui dégradent les équipements publics afin qu'ils réparent et remboursent les dégâts. Le territoire de non-droit ne progressera pas, ni au Riou, ni dans aucun autre quartier de la ville. »

Restaurer le lien social

Pour autant, la municipalité ne peut résoudre à elle seule tous les problèmes. D'où l'importance de cette "chaîne de la responsabilité" qu'elle souhaite instaurer à travers la Politique des quartiers. Un éveil des consciences individuelles qui doit accompagner l'action collective pour améliorer le dialogue, restaurer le lien social et par là même faire reculer l'incivisme. Le programme Cannes Voisins solidaires (voir encadré), auquel la Ville a adhéré, s'inscrit d'ailleurs pleinement dans cette conception fédératrice de l'avenir des quartiers, où chacun a un rôle à jouer. Pour clôturer ce premier anniversaire de la Politique des quartiers, Bernard Brochand a d'ailleurs évoqué non sans une certaine nostalgie l'esprit d'appartenance qui caractérisait les quartiers d'autrefois : « Cannes a cette chance extraordinaire d'avoir des secteurs d'une grande diversité, auxquels ceux qui y vivent sont très attachés. Depuis 2001, nous avons travaillé d'arrache-pied dans chacun d'entre eux pour redynamiser la ville, lui offrir de vraies perspectives d'avenir dans le respect de son identité. Les rues ont changé, des équipements publics ont vu le jour, de nouveaux services ont été mis en place pour tous les habitants. Et sur le terrain, les efforts déployés depuis un an par David Lisnard et l'ensemble des élus au travers de la Politique des quartiers sont considérables et visent à resserrer le lien essentiel qui doit exister entre les citoyens et les services de la ville, pour une relation apaisée et fructueuse. » Avec un seul objectif, et non des moindres : votre qualité de vie. ■



Le terrain de sports du Riou, inauguré par la municipalité en 2008.

POLICE DE L'ENVIRONNEMENT : « Nous travaillons pour le bien-être des Cannois et l'image de notre ville »

2004. La municipalité crée une unité de police municipale spécialement dédiée à l'environnement et fait de Cannes une ville précurseur en la matière. Cinq ans après, le service, désormais rattaché à la police de proximité, joue un rôle déterminant dans la lutte contre l'incivisme et la protection du cadre de vie des Cannois à travers tous les quartiers.

Mardi 6 septembre, mairie annexe de La Bocca, où est basée la police de l'environnement. Les équipes viennent de recevoir un appel émanant du Service propreté urbaine, avec lequel elles travaillent en étroite collaboration. Un dépôt sauvage est signalé avenue du Parc de Madrid, à Cannes Est. Les hommes enfourchent leur scooter et se rendent sur les lieux de l'infraction. Et quelle infraction ! En bord de route, des monceaux de déchets et autres emballages ont été laissés à l'abandon, face à un immeuble fraîchement construit. « *Ce sont sûrement des cuisinistes qui travaillent dans les appartements neufs !* » commente un riverain. Sans hésiter, les agents enfilent leurs gants de protection et patiemment, minutieusement, entreprennent de fouiller l'énorme tas. Un travail de fourmi pour trouver des noms, des adresses, susceptibles de les mener jusqu'aux pollueurs : « *Cela fait partie de nos missions*, explique Jean-François Biggi, responsable de la police de l'environnement. *Mais un dépôt sauvage de cette ampleur reste plutôt rare, fort heureux-*



sement. Nous patrouillons beaucoup à travers les quartiers pour assurer une présence dissuasive. » De 6 heures et jusqu'à 22 heures en période estivale, les treize agents opérationnels de l'unité sillonnent la ville et quadrillent les endroits stratégiques où des personnes mal intentionnées peuvent être tentées de déposer leurs déchets. Et si la dissuasion ne suffit pas, il reste la répression. Pour Yves Daros, directeur de la police de proximité

à laquelle est rattachée la police de l'environnement, le volet répressif est un élément clé de l'action menée sur le terrain, et porte ses fruits : « *Les contrevenants s'exposent à des amendes qui peuvent aller de la 2^e classe (35 euros) pour un "simple" dépôt d'ordures ménagères à la 4^e (de 450 à 750 euros) voire la 5^e classe (1 500 euros) pour les dépôts d'encombrants en fonction de la façon dont a été commise l'infraction, la sanction dépen-*

dant de l'appréciation du juge. Rien que la semaine dernière, nous avons procédé à cent sept verbalisations et nous sommes intervenus sur onze dépôts sauvages en flagrant délit. »

Yves Daros, directeur de la police de proximité, et Jean-François Biggi, responsable de la police de l'environnement.



En partenariat avec les services municipaux

Même si elle représente une part importante de l'activité de la police de l'environnement, la lutte contre les dépôts sauvages est loin d'être la seule mission de la brigade : déjections canines sur la voie publique, véhicules à moteur trop bruyants, tags, absence de débroussaillage, pollution des espaces naturels... Les cas d'intervention sont nombreux et nécessitent une mobilisation de tous les instants, ainsi qu'un véritable travail de partenariat avec les élus et les services municipaux, comme la Propreté urbaine, bien sûr, mais aussi Allo Mairie +, la Viabilité ou encore le Centre de protection urbaine : « Les caméras de vidéo-protection nous permettent d'avoir de nombreux renseignements sur les lieux de dépôt les plus fréquents. Elles peuvent également être orientées pour optimiser la surveillance de certains endroits » précise



Sur le terrain, les agents se livrent à un travail long et méticuleux.

Yves Daros. Et sur le terrain, le rôle des agents va bien au-delà de la répression ou de la verbalisation. Au contact direct des Cannois et des commerçants, ils vont à la rencontre du public pour mieux l'informer et être à l'écoute de ses attentes. « Nous travaillons pour le bien-être des Cannois et nous nous sommes rendu compte qu'ils étaient très préoccupés par la qualité de leur environnement, explique Yves Daros. Le rattachement de la brigade à la police de proximité, il y a trois ans répond donc à une véritable logique d'efficacité et s'inscrit

« Le dialogue avec les gens est permanent et essentiel »

aujourd'hui parfaitement dans le cadre de la Politique des quartiers lancée il y a un an par la Ville sous l'impulsion du premier adjoint, David Lisnard. Le dialogue avec les habitants est permanent et essentiel pour mieux nous permettre de faire remonter les informations dans les services concernés. » Un dialogue également instauré depuis un an avec les membres des clubs Bel Âge de la ville et les maisons de retraite, où les agents interviennent régulièrement pour expliquer leur action et donner des détails sur la réglementation en vigueur. « Ces interventions sont très appréciées des personnes âgées, commente Yves Daros. Nous envisageons prochainement de les élargir aux écoles cannoises, pour sensibiliser les plus jeunes au respect de l'environnement ! »

Avenue du Parc de Madrid, la fouille s'achève, après plus d'une heure de travail méticuleux. Des noms et des adresses ont été retrouvés. « Nous allons les convoquer et remonter jusqu'aux pollueurs pour les sanctionner » conclut Jean-François Biggi. Déjà, un autre appel renvoie les équipes vers le boulevard de la République où une nouvelle infraction a été signalée. Les services de la Ville ont été contactés pour procéder à l'enlèvement des débris. Et les scooters verts, aujourd'hui bien connus de tous les Cannois, repartent vers une nouvelle mission. ■

Les équipes de la police de l'environnement cherchent des noms et adresses pour confondre les pollueurs.

Police de l'environnement

Rens. 04 97 06 43 13
ou 04 97 06 43 74

Départ à Nice pour le marathon des Alpes-Maritimes...



...Et arrivée à Cannes devant le Palais des Festivals et des Congrès

MARATHON DES ALPES-MARITIMES :

© P. Gauthey

© P. Gauthey

Courez, respirez

Rêver jusqu'à la déchirure, rêver un impossible rêve, rêver contre le temps : telle est la quête. Voilà la chanson de Brel que pourraient chanter, s'ils en avaient encore le souffle, les concurrents du deuxième Marathon des Alpes-Maritimes, de Nice à Cannes le 8 novembre. Ils seront sans doute plus de 10 000 à se lancer à l'assaut de cette distance mythique, accompagnés par des dizaines de milliers de spectateurs, sur l'un des plus beaux rivages du monde. Une course marquée par les efforts faits en direction d'un sport de plus en plus écologique.

L'an dernier, dès sa première édition, le marathon des Alpes-Maritimes (Nice, Saint-Laurent-du-Var, Cagnes-sur-Mer, Villeneuve-Loubet, Antibes Juan-les-Pins, Vallauris Golfe-Juan et Cannes), fort de 10 000 concurrents s'était déjà imposé comme le plus important rendez-vous français du genre derrière Paris. Une réussite saluée par plus de 30 000 spectateurs massés sur le parcours. Parcours légèrement modifié cette année, pour le rendre encore plus spectaculaire. À Cannes, notamment il empruntera la Pointe Croisette et le bord de mer dès l'entrée de la ville, l'arrivée étant placée devant le Palais des Festivals et des Congrès, où un espace spécial sera installé pour accueillir concurrents et supporters. Départ à 8 heures, arrivée à Cannes à partir

« Nice-Cannes devient en 2009 Marathon Éco-Citoyen »

de 10h08 pour le vainqueur et vers 14 heures pour les (courageux) derniers. Une lettre explicative à destination des riverains et commerçants des secteurs concernés, envoyée par la municipalité, leur précisera les modalités de stationnement et de circulation sur le parcours cannois.

Des coureurs de toute la France

Le retentissement national de l'épreuve se démontre facilement par l'origine des concurrents puisque, si 25 % des coureurs sont originaires du département des Alpes-Maritimes et 36 % de la région PACA, 12 % viennent de l'Île-de-France et 8 % de la région Rhône-Alpes. D'autres viendront d'Italie, d'Angleterre et même de Sierra Leone. Minimiser l'impact sur l'environnement et sensibiliser les coureurs à la cause écologique, telle est, par ailleurs, la volonté de cette seconde édition. Le marathon des Alpes-Maritimes Nice-Cannes devient en 2009 Marathon Éco-Citoyen et adopte une démarche éco responsable : valorisation des transports en commun avec mise en place d'offres promotionnelles en partenariat avec Air France et TER SNCF, sensibilisation au



covoiturage ou encore gestion et tri des déchets sur le parcours avec mise en place de zones propres. Pour que la fête soit complète, notons que plusieurs animations musicales sont prévues par la Ville de Cannes sur le parcours cannois avec notamment, à Bijou Plage, des groupes cannois de rock, boulevard Gazagnaire les percussions de la MJC Picaud et à l'arrivée, du rock californien. Enfin, pour satisfaire un appétit bien mérité, tant de la part des coureurs que des spectateurs, le Palais des Festivals et des Congrès a convaincu une vingtaine de restaurants et de plages situés autour de l'arrivée de proposer chacun un menu spécial Marathon à des prix très accessibles. ■

Appel aux bénévoles

Azur sport organisation, la société en charge du Marathon, recherche encore quelques bénévoles cannois pour assurer le rôle de directeur de course dans notre ville. Il suffit d'être majeur, titulaire du permis de conduire et être libre de 9 et 14 heures. Chaque commissaire se verra remettre un t-shirt, un coupe-vent et aura droit à un petit-déjeuner et un déjeuner. La réunion d'information se tiendra le 2 novembre à Cannes. Inscriptions au 04 93 26 19 88.

PAS DE SOUCIS,
ENTRE VOISINS
ON PEUT BIEN
S'ENTRAIDER

CANNES VOISINS SOLIDAIRES

Les bons côtés d'être à côté

Devenez Voisin solidaire et contribuez au « mieux vivre ensemble » à Cannes

Bulletin d'inscription

À envoyer à : Cannes Voisins Solidaires

Hôtel de Ville - Place Cornut-Gentile - BP 140 - 06406 Cannes cedex

Nom

Prénom

Résidence/immeuble

N° Voie

Code postal Ville

Tél E-mail

Depuis le mois de juin dernier, l'Antenne de justice, mise en place et gérée par la Ville de Cannes, accueille la permanence d'un correspondant de la HALDE. Le jeudi après-midi, cette autorité administrative indépendante accompagne les victimes de discriminations dans le règlement de leurs différends. L'arrivée d'une telle structure complète le service judiciaire de proximité déjà proposé par la Ville à travers l'antenne et constitue une étape importante dans la lutte pour le respect des droits de chacun.



HALDE aux discriminations !

Virginie est secrétaire. Après avoir annoncé sa grossesse à son employeur, elle reçoit une lettre de licenciement. À quarante-huit ans, Bruno passe un entretien d'embauche mais on lui annonce qu'il est trop vieux pour le poste. Quant à Yamina, vingt-quatre ans, elle est incapable de trouver un logement alors que Romain, inscrit dans la même agence immobilière le même jour, a déjà emménagé. Tous ces cas relèvent de la discrimination et donc de la justice. Pour régler le conflit, il faut saisir la Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité (HALDE) qui tient une permanence à Cannes depuis juin dernier et œuvre en faveur du droit pour tous. Que ce soit dans le domaine de l'emploi (la moitié des réclamations), de l'éducation, ou de l'immobilier, qu'elles touchent l'apparence physique, le handicap, l'origine ou les opinions politiques, les discriminations sont profondément injustes et ron-

« La HALDE œuvre en faveur du droit pour tous »

L'Antenne de justice, est placée sous l'autorité du président du tribunal de grande instance de Grasse.

L'Antenne de justice bat des records de fréquentation

Implantée à Cannes La Bocca depuis avril 2002, l'Antenne de justice aide à résoudre les problèmes juridiques et délivre des renseignements aux usagers qui souhaitent faire valoir leurs droits. « Des avocats, notaires et juristes tiennent des permanences pour aider et orienter les

victimes, mais nous essayons de privilégier le règlement à l'amiable », explique Céline Di Martino, responsable de l'Antenne et juriste. Cette année la fréquentation bat des records, en augmentant de 14 % en un an. Un service gratuit et confidentiel qui a du succès grâce au bouche-à-oreille.



gent le moral de leurs victimes. Quand le mal-être se ressent, il est temps de consulter la HALDE.

Au cas par cas

Gratuitement et dans la confidentialité d'un bureau de l'Antenne de justice, Jean François Picheral, ancien sénateur, reçoit les victimes. Il fait partie des cent vingt-cinq correspondants de la HALDE répartis sur tout le territoire, formés pour combattre les discriminations. Après avoir pris rendez-vous, la victime arrive souvent stressée, coléreuse et angoissée. Jean-François Picheral, en homme d'expérience l'écoute d'abord « *Je reçois environ cinq personnes par mois mais les gens sont reconnaissants parce qu'ils ont quelqu'un en face d'eux et certains arrivent avec des dossiers déjà préparés.* » La HALDE, forte de son expérience, conseille dans les démarches juridiques et aide à constituer un dossier de réclamation. Pour être établie, la discrimination doit figurer parmi les dix-huit critères discriminatifs interdits par la



Jean-François Picheral, correspondant de la HALDE, reçoit les victimes, le jeudi après-midi, sur rendez-vous.



Yolande Eskenazi, déléguée régionale de la HALDE (à gauche) a rencontré le nouveau correspondant local et la juriste Céline Di Martino, responsable de l'Antenne de justice, le 18 septembre dernier.

loi (voir encadré). Ensuite il y a le problème des preuves que la victime n'a pas en sa possession. Yolande Eskenazi, déléguée régionale PACA, confie l'"arme secrète" de la HALDE. « *Elle est investie de pouvoirs et peut se faire communiquer tous les documents nécessaires à l'obtention de preuve, mais peut aussi auditionner des témoins et vérifier sur place avec autorisation de l'employeur.* »

Trouver une réponse adaptée

Pendant que le dialogue entre le correspondant et la victime s'instaure, le dossier se constitue. À Cannes une solution à l'amiable se dessine le plus souvent « *J'ai envoyé trois dossiers à Paris mais j'essaie de résoudre les problèmes localement. Récemment, j'ai aidé une personne harcelée au travail à se faire muter* » précise Jean-François Picheral, passionné par ses

permanences. Pour les cas plus graves, le procureur de la République peut être saisi, la victime peut obtenir une indemnisation et la HALDE peut dresser une amende à celui qui a discriminé. Enfin, le conflit peut se prolonger devant les tribunaux si la victime le souhaite. En poste depuis trois ans, Yolande Eskenazi souligne que « *la nullité peut être prononcée et les indemnisations peuvent atteindre 200 000 euros de dommages et intérêts.* »

Promotion de l'égalité

La HALDE alerte et sanctionne les fautifs, sans cesser de mettre en avant l'égalité des chances. Elle mène également des actions de prévention auprès des villes, des conseils régionaux et généraux. Les employeurs publics et privés, les acteurs du logement et de l'éducation sont démar-

Les dix-huit critères de discrimination prohibés par la loi :

- L'âge
- Le sexe
- L'origine
- La situation de famille
- L'orientation sexuelle
- Les mœurs
- Les caractéristiques génétiques
- L'apparence physique
- Le handicap
- L'état de santé
- L'état de grossesse
- Le patronyme
- Les opinions politiques
- Les activités syndicales
- L'appartenance vraie ou supposée, à une ethnie, une nation, une race, ou une religion

chés et la commission leur explique l'enjeu de la lutte contre la discrimination. « *Le PLIE (Plan local d'insertion par l'économie) met en place un plan territorial de lutte contre les discriminations, tout comme les intermédiaires à l'emploi qui sont mobilisés dans leur domaine,* » conclut Yolande Eskenazi, déléguée régionale de la HALDE en visite à Cannes le 18 septembre dernier. La prévention est une autre manière de lutter contre les discriminations, pour mieux les comprendre, les aborder et les régler plus facilement. ■



HALDE

11 rue des Bosquets
Rens 04 92 19 60 40
www.halde.fr

C A N N E S

VIVA

2009

Associations



TABLE RONDE DE LA VIE ASSOCIATIVE

Samedi 14 novembre

Salle des Mutilés de 16h à 18h30

*"Le bénévolat : partenaire positif
indispensable du lien social ?"*

Entrée libre

SALON DES ASSOCIATIONS

Dimanche 15 novembre

Gare maritime de 9h à 19h

Entrée libre

image ci-contre). On comprend alors mieux d'où proviennent les évolutions. Car les prélèvements ne sont pas seulement du ressort de la commune. Il faut en effet prendre également en compte ceux de la Région et ceux du Département. Par ailleurs, les taux d'imposition s'appliquent sur des bases, qui correspondent en grande

À Cannes, dès l'élection de Bernard Brochand en 2001, la municipalité a choisi de ne pas augmenter les taux d'impôt du ressort de la commune. Une mesure assez rare, la tendance nationale laissant apparaître une hausse des taux moyenne de 15 % depuis sept ans en France ! Cette année encore, la Ville a conservé sa ligne de conduite : les taux communaux

sont restés stables à 17,50 % pour la taxe foncière sur les propriétés bâties, 13,56 % sur les propriétés non-bâties et 19,72 % pour la taxe d'habitation, de même que les taux correspondant à la taxe des ordures ménagères, figés à 12,25 %. En revanche, certains taux, qui ne relèvent pas de la compétence de la Ville, ont évolué. Celui dépendant du Département a ainsi augmenté de 15 %. Quant aux bases sur lesquelles s'appliquent ces taux, elles ont été ré-évaluées par l'État de 2,5 % par rapport à 2008. Enfin, il faut savoir que depuis dix ans, ces bases ont augmenté moins vite que l'inflation, et que, en considérant les taux communaux qui n'ont pas bougé à Cannes sur la même période, on peut même souligner que la pression fiscale, résultat de la multiplication des taux par la base, a diminué dans notre ville, le produit* moyen ayant évolué moins vite que l'inflation. C'est d'ailleurs une conclusion à laquelle s'est livrée la Chambre régionale des comptes dans sa récente observation des finances de notre commune. Pour conclure : non, la hausse des impôts locaux n'est pas à Cannes du fait de la Ville, et oui, la municipalité, depuis huit ans n'a pas augmenté les taux qui sont de son ressort, tout en continuant d'investir pour l'avenir de Cannes et la qualité de vie de tous les Cannois.

La taxe sur les ordures ménagères, du ressort de la commune, bénéficie également d'un taux stable depuis huit ans.

Les autres taux sont fixés par d'autres collectivités, comme ici, le Département, et leur évolution ne dépend donc pas de la Ville.

C'est l'État qui réévalue les bases sur lesquelles s'appliquent les taux, bases qui correspondent en grande partie à la valeur du foncier.

Cannes Soleil n° 91 > novembre 2009 - **23**

Éva Garguil est une dynamique professeur de danse, qui donne des cours traditionnels de classique, hip-hop et jazz dans son école. Une école, à y regarder de plus près, quelque peu différente puisque depuis deux ans, Éva a choisi de l'ouvrir aux personnes handicapées. À raison d'une heure par semaine, elle est la seule à Cannes à faire danser valides et non-valides main dans la main. Pour un moment d'échange, de partage dans le but de faire oublier le handicap. Rencontre avec ce petit bout de femme débordant d'énergie et luttant à sa façon contre l'exclusion.



ÉVA GARGUIL : Danser sans handicap

« 1,2,3,4 » À haute voix, Éva Garguil donne le rythme à ses élèves, accompagnant les claquements de doigts à la voix. Les pas de danse s'enchaînent, faisant onduler sa chevelure frisée. « *Nous sommes en Inde, les femmes lavent leur sari et le Maharadjah est dans son château...* » Le décor de la chorégraphie est planté, la séance peut commencer. On assiste à un cours de danse pas comme les autres, certains élèves sont handicapés : Patricia et Emmanuelle sont malvoyantes, Pierre est non-voyant. Quant à Christophe et Gaston, ils se déplacent en fauteuil roulant. Pourtant, tous sont volontaires et dansent très bien, écoutent Éva qui s'adapte à leur handicap. Le mardi de 16 à 17 heures, c'est la bonne ambiance assurée. Valides et non-valides se retrouvent pour partager un bon moment et oublier le handicap. À la fin de la séance, tous sont ravis, détendus et

« S'ils ont envie de danser, qu'ils dansent ! »

souriants. Il faut dire qu'Éva a un excellent "feeling" avec les personnes et les diplômés requis pour pratiquer un enseignement spécialisé. En 1997, elle obtient le diplôme Handidanse à la fédération HELP de Nice. « *Une formation professionnelle avec des enseignements théoriques sur les différents handicaps, puis des exercices pratiques. Pendant quatre ans, j'ai donné des cours auprès d'handicapés mentaux et moteurs* » se souvient la professeure de danse, qui avait cessé un temps son activité si spécifique avant de la reprendre l'année dernière, encouragée par Christophe, le danseur en fauteuil roulant. Après le cours, Emmanuelle s'apprête à quitter la salle. « *La danse me fait beaucoup de bien. Ma mère m'a proposé d'essayer, depuis je suis conquise,* » confie la jeune déficiente visuelle. À Cannes, Éva Garguil est la seule à proposer des ateliers pour handicapés mêlés aux danseurs valides. Elle a décidé de les intégrer à ses cours après s'être rendu compte des discrimi-

nations hélas encore nombreuses à leur rencontre. « *S'ils ont envie de danser, qu'ils dansent ! Je voulais qu'ils aient accès à toutes les activités sportives et artistiques possibles. Dès le premier cours, j'ai senti qu'il y avait plus de reconnaissance, plus de gratitude qu'avec des personnes valides* » explique-t-elle avec enthousiasme. « *On peut faire des choses avec eux qu'on ne peut pas faire avec des valides, comme les "portés" sur le fauteuil, qui sont de très beaux mouvements. Ils enrichissent un spectacle.* » Tous sont motivés lors des entraînements dans le but d'être prêts pour le spectacle donné le 12 juin prochain à l'Esplanade Miramar.

Plusieurs cordes à son arc

Née à Cannes, Éva Garguil a été formée à l'école rigoureuse de Rosella Hightower. Puis, direction Nice pour obtenir le DEUG d'art communication langage en danse. Après une formation chez un chorégraphe, elle décide de partir à l'étranger



Grâce à des accessoires, la professeur de danse arrive à faire participer tout le monde sans différence.



Que leur handicap soit moteur ou visuel, tous participent aux côtés des valides à la chorégraphie concoctée par Eva.



Le mardi soir c'est danse obligatoire pour Christophe, en fauteuil roulant qui ne rate aucun cours.

en tant que danseuse professionnelle de jazz pendant trois ans. Son école de danse est ouverte depuis six ans et enseigne le classique, jazz, hip-hop à tous. Dès trois ans les petits s'éveillent, les ados se dépensent et les adultes se perfectionnent. Mais elle propose des cours pour adultes vrais débutants toujours par souci d'intégrité. « Je ne veux pas que les vrais

cipier. Très bon pour la rééducation du dos et le remplacement de la colonne vertébrale » explique posément Éva. Après les cours collectifs en salle et les cours particuliers à domicile, Éva Garguil trouve encore le temps de s'adonner à son passe-temps favori : l'écriture. La tête bien faite et bien pleine, elle a sorti l'année

dernière son premier roman fantastique pour adolescents, en vente sur le site www.lulu.com. L'école des fées est l'histoire de Calypso, douze ans, qui découvre qu'elle est une fée. Mais d'où lui vient toute cette énergie ? « De la Tenségrité, que j'enseigne », plaisante-t-elle avant de poursuivre plus sérieusement : « Je suis la seule ici à proposer la Tenségrité, un terme qui vient de l'architecture et explique que tout fonctionne parfaitement. Ce sont les passes magiques de Carlos Castaneda. » Les "passes magiques"... Un bien joli terme qui pourrait aussi tout à fait définir ces gestes, enseignés avec une infinie générosité par Éva, à ces hommes et ces femmes que la danse éloigne avec bonheur du handicap le temps d'une chorégraphie partagée. ■

Généreuse, Eva Garguil permet l'accès à la danse aux personnes handicapées grâce à son diplôme spécifique.

École de danse Éva Garguil

12 rue du Batéguier
Cours handicapés
le mardi de 16h à 17h
Rens. 06 66 41 47 39
04 93 68 92 61



CONGRÈS : Quand les docteurs connaissent la musique...

... Et donnent de la voix : le docteur Pierre-Olivier Vadrine est à l'origine du congrès *Médecine des Arts* qui se tiendra à Cannes les 23 et 24 novembre prochains, consacré en grande partie aux problèmes médicaux rencontrés par les chanteurs ou les musiciens. Un rendez-vous appelé à devenir régulier et ouvert à tous les artistes concernés.

Le docteur Vadrine officie au Centre hospitalier de Cannes où il a créé il y a plus de deux ans les consultations dites de la voix et principalement destinées aux artistes, chanteurs amateurs ou professionnels. Ces consultations sont en liaison avec celles de l'hôpital de Monaco où consultent les musiciens, guitaristes ou pianistes par exemple. La spécialisation médecine des arts est d'ailleurs reconnue et nécessite un diplôme spécifique.

Ces derniers, tout comme les chanteurs peuvent voir leur vie professionnelle ou leur passion abîmée ou détruite par des problèmes de santé spécifiques.

L'imperfection crée l'anomalie

Ce sont ces problèmes spécifiques que le docteur Vadrine, en collaboration avec la Société azuréenne de phoniatrie et le Centre hospitalier de Cannes, entend traiter durant les deux journées du congrès.

« Les pratiques musicales sont particulièrement exigeantes, précise le docteur Vadrine, et l'on estime que 75 % des artistes connaîtront au cours de leur vie un accident en rapport avec leur pratique. »

La première journée du congrès, qui se déroulera au Palais Stéphanie, verra de très nombreuses interventions, le matin sur le thème *Voix et chanteurs* et l'après-midi sur celui des instrumentistes et plasticiens. Les plus grands spécialistes interviendront lors de cette première journée, venus de toute la France. On notera plus particulièrement la présence du docteur André-François Arcier, président fondateur de l'Association européenne médecine des arts et créateur de la revue du même nom. On y fera le point tout à la fois sur les risques

encourus et sur les moyens de guérir mais aussi de prévenir. Pour le docteur Vadrine, « il faut bien comprendre que, par exemple, la moindre imperfection dans la voix crée l'anomalie dans le chant. » Une problématique qui le passionne d'autant plus qu'il est lui-même chanteur amateur, ancien élève du Conservatoire et passionné de musique.

La seconde journée sera celle des ateliers où seront mis en évidence les nouvelles formes de soins et de chirurgie, notamment la vidéo-stroboscopie avec essais du matériel.

« La moindre imperfection dans la voix crée l'anomalie dans le chant »



Pierre-Olivier Vadrine a trouvé sa voix...

Cette seconde journée s'achèvera dans une ambiance musicale, toujours, mais plus festive puisqu'elle se composera d'un spectacle-concert de Jean-François Zygel, le populaire animateur de *La Boîte à musique* sur France 2. Avec quatre musiciens, des jongleurs et des oiseaux sur scène et les commentaires de Jean-François Zygel sur chaque morceau qu'il interprétera, le

plaisir sera au rendez-vous. Un plaisir encore augmenté par l'aspect caritatif de cette soirée dont les bénéfices serviront à acheter une caméra Ultra-rapide C.U.R., un matériel ultra-moderne dans le domaine de la laryngologie. L'apport du numérique a en effet considérablement amélioré les possibilités d'imagerie du larynx. Les caméras sont également plus rapides et plus sensibles. Les sources de lumière se sont diversifiées permettant d'augmenter la puissance lumineuse lors d'une endoscopie. Certains de ces progrès sont entrés dans la pratique courante comme la stroboscopie.

D'autres, plus difficiles d'accès, restent actuellement du domaine de la recherche comme la caméra ultra-rapide. Silence, on... chante ! ■

**Médecine
des Arts**

<http://societeazureennedephoniatrie.org/>

Donnons un toit pour l'église de Cannes Ranguin

C'est là un véritable appel à la générosité des Cannois, lancé par les membres de l'association éponyme. Des bénévoles motivés et mobilisés pour récolter les fonds nécessaires à l'achèvement des travaux de la nouvelle église Saint-Jean Bosco, en cours de construction, au sein même du grand projet de rénovation Cœur de Ranguin lancé par la Ville et qui va littéralement métamorphoser le quartier.

Accueillir les fidèles du quartier de Ranguin dans les meilleures conditions possibles de confort et de sécurité. Telle est la volonté de la paroisse Saint-Vincent de Lérins, engagée, sous la houlette de son curé, le père Paul Chalard, dans la construction d'une nouvelle église pour remplacer la chapelle Saint-Jean Bosco devenue trop vétuste pour recevoir du public. Une opération en parfaite adéquation avec la nouvelle dynamique impulsée par la municipalité dans le quartier de Ranguin (voir encadré), et financée par l'association diocésaine de Nice pour un montant de 1 100 000 euros grâce au rachat par la municipalité cannoise du terrain de l'ancienne église.

Une équipe soudée et volontaire

Restent 300 000 euros qui ne peuvent être pris en charge par l'évêché. La paroisse a donc lancé une souscription pour tenter de réunir la somme manquante. Pour l'aider dans sa recherche de fonds, l'association Un toit pour l'église de Cannes Ranguin a ainsi été créée par des bénévoles de tous les secteurs cannois, avec le soutien du député-maire de Cannes Bernard Brochand et de son premier adjoint, David Lisnard. Des hommes et des femmes très investis dans cette mission de collecte avec à leur tête Jean-Claude Le Sant, président de l'association qui forme, avec Mad Aubry, trésorière, et Bernard Maysonnial, secrétaire, une équipe soudée et volontaire bien décidée à aller au



© Serge Carrière

bout de son objectif : « Nous avons une obligation de résultat, confirme Jean-Claude Le Sant. Nous avons déjà eu de nombreux dons, mais c'est encore insuffisant. Nous voulons mobiliser le maximum de Cannois ! Nous allons organiser des manifestations, des galas ou des loteries, pour sensibiliser l'opinion et récolter des fonds. Et puis surtout, nous voulons infor-

mer les gens que leur don sera déductible des impôts, ce qui devrait les inciter à donner encore davantage ! » La contribution apportée à l'association Un toit pour l'église de Cannes-Ranguin donne en effet droit à une réduction d'impôt sur le revenu de 66 % dans la limite de 20 % du revenu imposable. À titre d'exem-

ple, un don de 100 euros permettra de déduire 66 euros, soit un "coût de revient" pour le donateur réduit à 34 euros seulement. Aujourd'hui, la réalisation de l'église est déjà bien avancée. À l'heure où nous imprimons, les peintures intérieures du nouvel édifice religieux et l'étanchéité du

Jean-Claude Le Sant (à droite), président de l'association, Mad Aubry, trésorière et Bernard Maysonnial, secrétaire (ici entourés d'élus cannois) : des bénévoles actifs qui ont le soutien de Bernard Brochand.

Une construction en plein "Cœur de Ranguin"

Cette nouvelle église s'inscrit totalement dans le vaste plan de restructuration du quartier orchestré par la municipalité. Ainsi, l'ancienne chapelle sera démolie dans le courant du premier trimestre 2010, dès que le diocèse donnera son feu vert à la Ville, qui utilisera ensuite le terrain dans le cadre de l'aménagement du futur parc de la coulée verte. La commune prend également à sa charge les travaux d'aménagement du parvis de la nouvelle église qui devraient également être achevés à la fin du premier trimestre 2010, en même temps que le parking relais de la SNCF de cinquante places créé de l'autre côté du boulevard Victor Hugo. La deuxième tranche de la démolition de l'ancien centre commercial est également programmée sur cette période.

toit étaient en cours de réalisation. Cette construction traditionnelle de type néoclassique, d'une superficie de près de 450 m², pourra recevoir entre 250 et 300 fidèles. Si elle devrait être consacrée au printemps prochain, son inauguration est, quant à elle, prévue pour la veille de Noël. « D'ici là, nous allons tout mettre en œuvre pour que le financement total de la nouvelle église Saint-Jean Bosco puisse être achevé, confie Jean-Claude Le Sant. Ce sera un très beau cadeau symbolique, empreint de solidarité et de générosité pour tous les fidèles de Ranguin qui seront réunis lors de cette messe de minuit exceptionnelle. » ■

« Nous voulons informer les gens que leur don sera déductible des impôts »

**Dons à adresser à :
Un toit pour l'église de Cannes-Ranguin
Maison des associations
9 rue Louis Braille
06400 Cannes**

L'église est actuellement en cours de construction. L'achèvement des travaux est programmé pour la fin de l'année.



Associations

RENCONTRES DE CANNES : La crise... Et après ?

Du 20 au 22 novembre, Les Rencontres de Cannes, proposées par l'association Arte-Filosofia, réuniront une nouvelle fois journalistes, intellectuels, philosophes et économistes autour d'un thème d'actualité, cette année *Et après... quel nouveau monde ?* qui traitera de la sortie de crise et des profonds changements qu'elle aura causés. Le succès de la manifestation, qui en sera à sa cinquième édition, ne se dément pas et va croissant. Qualité des débats et des intervenants, public nombreux, les Rencontres ne connaissent pas... la crise !

François Laperou, âme des Rencontres et qui préside aux destinées d'Arte-Filosofia, ne s'en cache pas : « La difficulté de traiter un sujet d'actualité aux Rencontres, c'est qu'il faut trouver un thème neuf mois à l'avance ! L'an dernier, nous étions en pleine crise, il nous a semblé logique de nous pencher sur la sortie de cette crise et sur les transformations inévitables qu'elle aura engendrées. C'est un vaste sujet qui dépasse le cadre de l'économie et que nous allons traiter dans toutes ses dimensions. Les différents thèmes seront ainsi abordés : l'influence de l'Internet sur la culture et les rapports humains ; la possibilité ou non d'un consensus écologique et ses modalités ; l'individu tiraillé entre toujours plus de désirable et une société acceptable par tous ; la possibilité d'une gouvernance politique plus efficace au niveau français, européen et mondial. »

Un duel très attendu

D'ores et déjà, un débat très attendu attire l'attention de tous. Celui qui opposera le samedi 21 novembre, Henri Guaino, le plus proche conseiller de Nicolas Sarkozy à l'Élysée au passionné et populaire Jean-François Kahn, récemment entré en politique sous les couleurs du Modem. Ces deux fortes personnalités, qui n'ont guère l'habitude de pratiquer la langue de bois débattront sur le thème *Un nouveau pacte républicain*. Voilà qui promet de belles passes d'arme entre un sarkozyste du premier cercle et un opposant notoire au président, d'autant que chacun d'entre eux sait dépasser le cadre de la simple politique pour voir plus loin.

Franz-Olivier Giesbert et Jean-François Kahn, deux habitués de prestige des Rencontres de Cannes



« Le débat sera animé par Gérard Leclerc de La Chaîne Parlementaire et Philippe Cohen de Marianne, poursuit François Laperou. Pour démontrer l'importance de ce débat, il suffit de préciser qu'il sera retransmis en direct à la télévision sur LCP-AN et que probablement des extraits seront diffusés dans les journaux télévisés. C'est pourquoi nous avons souhaité l'organiser, non pas à l'Espace Miramar, comme le reste de la manifestation mais au Salon des Ambassadeurs du Palais des Festivals et des Congrès, qui avec sa large baie vitrée ouverte sur Le Suquet illuminé va indiquer immédiatement aux

Henri Guaino, le plus proche conseiller de Nicolas Sarkozy



télespectateurs qu'ils sont à Cannes ! » Les moyens techniques de la retransmission seront assurés par les élèves du BTS audiovisuel Carnot qui enregistreront également l'ensemble de la manifestation diffusée sur le site web d'Arte-Filosofia. Ce ne seront d'ailleurs pas les seuls jeunes Cannois appelés à participer aux Rencontres, puisque comme tous les ans une centaine d'entre eux seront actifs durant ces trois jours, des hôtes du lycée professionnel Les Coteaux aux élèves de l'IUT de journalisme. Ces derniers auront le vendredi soir carte blanche pour proposer le débat de leur choix et projeter certaines de leurs enquêtes. Thème choisi par les jeunes : *Crise du journalisme, journalisme de crise*.

Les trois jours de débat permettront de retrouver des habitués, tels Franz-Olivier Giesbert, Claude Imbert, David Abiker, Elisabeth Lévy, Frédéric Ferney et bien d'autres grands noms du journalisme. Ils seront rejoints, cette année, par plusieurs intervenants venus des USA et du Canada, nouvelle preuve de l'ampleur prise par la manifestation.

Avec ces Rencontres, Cannes place chaque année l'automne sous le signe de la réflexion et de la prospective. Ville de cinéma et de loisirs, ville de culture et de congrès, elle ajoute ainsi avec ce colloque, de retentissement désormais national, une nouvelle couleur à la palette de sa réputation. ■

Rencontres de Cannes

**20 au 22 novembre
Espace Miramar
et Palais des Festivals
et des Congrès**

www.artefilosofia.com

François Laperou, président de l'association Arte-Filosofia



Un Espace Miramar chaque année plus que comble



Avec le concours de la VILLE DE CANNES



V^{èmes} RENCONTRES DE CANNES

ET APRES... QUEL NOUVEAU MONDE ?

COLLOQUE

**ESPACE
MIRAMAR**

**20, 21, 22
NOVEMBRE
2009**



Entrée libre

DAVID ABIKER - ROBERT I. BELL - DOROTHÉE BENOIT-BOWRAEYS - PHILIPPE COHEN - PHILIPPE DESSERTINE
FRÉDÉRIC FERNEY - PHILIPPE FREMEAUX - DAVID GARCIA - FRANZ-OLIVIER GIESBERT - JEAN-LUC GREAU
HENRI GUAINO - CLAUDE IMBERT - JEAN-FRANÇOIS KAHN - GÉRARD LECLERC - FRANÇOIS LENGLET
JEAN LEONETTI - ELISABETH LEVY - GILLES LIPOVETSKY - JACQUES MARSEILLE - JEAN-FRANÇOIS MATTÉI
NORDINE NABILI - OLIVIER POSTEL-VINAY - PIERRE-HENRI TAVOILLOT - LAURE WARIDEL

**Alternatives
Économiques**

LCP
ASSEMBLÉE NATIONALE

CANNES
CÔTE D'AZUR
www.cannes.com

Le Point

Marianne 2
www.marianne2.fr

itut
Institut
International
de l'Urbanisme
de la Région
de la Côte d'Azur

**CONSEIL GÉNÉRAL
ALPES-MARITIMES**

PALAIS DES FESTIVALS ET DES CONGRÈS
Cannes

nice-matin

culture



© Antoine Bourreau



Le silencieux est le premier film réalisé par Claude Pinoteau en 1973 et sa première collaboration avec Lino Ventura.



« La page blanche est très susceptible, elle se froisse facilement... » Une jolie phrase signée Claude Pinoteau qui n'est pas qu'une formule. Car il en aura écrit, effacé et réécrit des pages, ce scénariste et réalisateur à qui l'on doit quelques-uns des plus grands succès du cinéma français. « Ma récompense n'est pas le nombre d'entrées mais de faire naître des émotions ». Émotions qui seront au rendez-vous les 18 et 19 novembre à Cannes lors d'un hommage en quatre films, proposé par Cannes Cinéma. Pour que le cœur des spectateurs fasse "Boum" une nouvelle fois...



L'artisan ha

Claude Pinoteau ne revendique rien d'autre que d'avoir fait son travail le mieux possible. Les spectateurs et téléspectateurs lui en sont gré : *La Gifle*, *La Boum 1 et 2*, *L'Étudiante*, *Le Silencieux*, et bien d'autres de ses films sont entrés dans les cœurs de plusieurs générations. Alerte octogénaire, sa passion pour le cinéma intacte, il revient avec nous sur quelques points d'une carrière exemplaire.

Cannes Soleil : Quel sentiment vous inspire cet hommage cannois ?

Claude Pinoteau : Sincèrement, beaucoup de plaisir ! (rire). Tout d'abord, Cannes pour moi est synonyme de cinéma. Ensuite, je suis venu l'an dernier pour l'hommage rendu à mon ami Georges Lautner et j'ai vraiment apprécié le travail fait autour de lui par l'équipe de Cannes Cinéma et le côté très chaleureux de la manifestation. Et rencontrer le public est toujours une joie... Nous avons choisi les films d'un commun accord qui montrent chacun une facette différente de mon travail.

C.S. : Vous avez donc des films préférés ?

C.P. : Non, surtout pas (rire) ! Ce serait comme choisir entre son père et sa mère... Mais je suis très critique sur mes films, j'évite même de les revoir trop souvent car je n'aperçois que ce que j'aurais dû faire autrement. J'ai toujours donné le meilleur de moi-même pour chacun d'entre eux. Un film c'est deux ans d'une vie au moins, alors il s'agit de ne pas gâcher ce temps.

C.S. : Le temps, d'ailleurs, vous l'avez pris avant de passer à la réalisation puisque vous avez signé votre premier film à quarante-huit ans, après avoir été l'assistant des plus grands !

C.P. : Je crois que contrairement à beaucoup d'autres, je préférerais être le second à Rome que le premier dans mon village (rire) ! J'ai été l'assistant de Cocteau, Melville, Lelouch, Verneuil et de bien d'autres grands réalisateurs, j'ai travaillé à Hollywood, etc. C'était une vie passionnante d'autant que j'avais avec tous ces hommes une vraie collaboration et des relations de pleine confiance. J'ai même accepté un petit rôle pour Max

Ophuls dans *Lola Montès*, c'est dire s'il avait confiance vu mes talents de comédien ! Et puis un jour, Lino Ventura que j'avais rencontré sur plusieurs tournages me donne un scénario, celui du *Silencieux*, et me dit : « *Tu le fais*. » Curieusement, lorsque Lino vous regardait dans les yeux, visage fermé, et vous "demandait" quelque chose, la tendance très nette était d'accepter (rire). Mais là le scénario était



Jean Poiret, un marionnettiste au comportement trouble, dans *La 7^e cible*, le dernier film de Lino Ventura.

nul et je lui ai dit non. Alors, il a rétorqué « Tu vas travailler le scénario avec Dabadie et ce sera produit par Gaumont. Tu le fais, c'est tout. » C'était parti...

C.S. : Lino Ventura, l'une de vos grandes rencontres ?

C.P. : Ah, Lino... (Silence ému). Je l'ai rencontré sur plusieurs films où j'étais assistant et nous avons connu une sympathie commune immédiate et ensuite une profonde amitié. Nous avons l'habitude de refaire le monde parce que nous avons le sentiment de voir la vie de la même manière. Après mon passage à la réalisation, nous avons fait quatre films ensemble, dont son dernier *La 7^e cible* présenté durant ces deux jours à Cannes, et nous en préparions un cinquième. Hélas...

C.S. : Outre le dernier film de Lino Ventura, on reverra aussi le premier de Sophie Marceau, *La Boum*. Vous vous attendiez au succès phénomène ?

C.P. : Pas une seconde. Comme d'habitude, nous avons beaucoup travaillé le scénario, Danièle Thompson et moi, nous voulions faire un film le plus proche possible de l'adolescence tout en restant une comédie. Nous avons vu des conseillers d'éducation, rencontré des parents

ble, mais quel plaisir que le public ait autant aimé ce film.

C.S. : Sophie Marceau ?

C.P. : Une évidence tout simplement. Pour le rôle de Vic, nous avons vu des centaines de jeunes filles. Mais ce n'est même pas le mouton à cinq pattes que nous cherchions mais le mouton à six pattes ! Nous commençons à nous impatienter car le tournage approchait. Et Sophie est arrivée. D'instinct, et il en faut à un réalisateur, j'ai su que c'était elle au plus profond de moi. Nous avons fait des essais bien sûr, mais je n'avais aucun doute. Entre le tournage, la promotion, puis *La Boum 2*, on peut dire que l'on ne s'est pas quittés pendant quatre ans. J'ai autant vécu avec ses parents et ses frères et sœurs qu'avec ma propre famille (rire).

C.S. : Vous avez toujours co-écrit vos scénarios. Vous aviez besoin de complicité, d'échange ?

C.P. : Tous sauf un. Je n'ai pas écrit *Le Grand escogriffe* avec Yves Montand. Le film devait être réalisé par Philippe De Broca, qui a eu quelques divergences artistiques, comme on dit

« Un film, c'est deux ans d'une vie au moins »

Claude Pinoteau, de la comédie au polar
18 et 19 novembre
www.cannes-cinema.com



ut de gamme

d'élèves, des jeunes, etc. Un vrai travail d'enquête en quelque sorte. On savait qu'on tenait une histoire solide mais rien ne présageait un tel raz-de-marée. Le film a d'ailleurs démarré très mollement les deux premiers jours puis s'est envolé subitement lors du week-end. C'est un film qui a trente ans et il y a des fillettes de onze, douze ans qui me demandent des autographes. Incroya-

pudiquement, avec la productrice et j'ai pris le projet à quelques jours du tournage. Je ne suis pas sûr que cela m'ait vraiment convenu. Dabadie m'a dit : voilà tu as fait ton match à l'extérieur, maintenant rejoue à domicile ! Mais, bon, Montand était très content et le film a assez bien marché. J'ai effectivement co-écrit tous les autres films, c'est la méthode

qui me convenait le mieux. Au départ, ce sont des conversations, puis l'on commence à prendre des notes, puis vient la construction proprement dite et enfin les dialogues. L'écriture d'un scénario, c'est une obsession qui vous poursuit nuit et jour. Sa qualité est essentielle pour le film, c'est ce qu'avaient compris les producteurs qui finançaient réellement le travail d'écriture et de réécriture. Ce qui n'est plus le cas aujourd'hui où il faut quasiment faire un premier jet gratuit et où le temps de réécriture est limité. Cela se traduit évidemment, sur l'écran. Mais attention, je reste un grand supporter du cinéma français, quelqu'un comme Jeunet par exemple est extraordinaire. Le cinéma, c'est ma vie et chaque jour je dis merci la vie... » ■

FESTIVAL DE DANSE DE CANNES

Rendez-vous avec les étoiles

Du 27 novembre au 4 décembre, le Festival de Danse revient à Cannes pour sa 17^e édition. Créé en 1984 par la Ville, sous la présidence de Rosella Hightower, il s'inscrit comme l'un des grands événements chorégraphiques de l'Hexagone. Au programme : audace, créations et avant-premières des plus grandes compagnies de danse avec notamment un hommage appuyé rendu par le Cannes Jeune Ballet à Rosella Hightower. Paola Cantalupo, aujourd'hui à la tête de la prestigieuse École supérieure de danse fondée par l'étoile cannoise, lève le voile sur cette révérence très attendue.

Le grand rendez-vous biennal de la danse est de retour à Cannes. Une semaine de rythmes, de sauts et d'entrechats sur les scènes des théâtres de la ville (la Licorne, Croisette, Debussy et Grand Auditorium) dans le cadre des manifestations de Sortir à Cannes. La programmation, confiée à Yorgos Loukos, directeur artistique, comporte cette année des créations mondiales, des premières françaises et bien d'autres surprises. Charleroi Danse ouvrira le bal le 27 novembre en présentant *Neige*. Une création contemporaine de Michèle-Anne de Mey où le corps se confronte aux éléments naturels. Marcia Barcellos et Karl Biscuit (Système Castafiore) feront voyager le spectateur de *Stand Alone Zone* dans des mondes colorés et étranges. Plus classique, le CCN Ballet de Lorraine présentera *White Feeling* et *Organic Beat* pour une union de corps au point de ne faire plus qu'un. Benjamin Millepied, français d'origine, revient quant à lui, avec les danseurs de l'American Ballet Théâtre pour *Closer*, *Without* et *Anima*, cette dernière pièce ayant été spécialement créée pour le festival cannois. Hip-hop et breakdance trouvent aussi leur place dans la programmation avec la compagnie Pockemon Crew qui se chargera de faire danser le Palais des Festivals le 1^{er} décembre. La mode investit également la scène avec *Zoopsie Comedi* présentée par Cité Danse Connexions. C'est Christian Lacroix qui habille les danseurs de cette revue rythmée, divertissante et colorée. Enfin, pour clore ce grand festival, le Ballet de l'Opéra de Lyon dansera *Giselle*, en clin d'œil au rôle qu'avait interprété Rosella Hightower, à l'âge de dix-huit ans.

Hommage de l'ESDC à sa fondatrice

Le Festival de Danse est l'occasion pour l'École supérieure de danse de Cannes (ESDC) de rendre un vibrant hommage à Rosella Hightower, sa fondatrice, décédée l'an dernier. Le Cannes Jeune Ballet proposera un spectacle entièrement dédié à l'étoile comme l'explique Paola Cantalupo, actuelle directrice artistique de l'école : « Rosella était une personnalité très importante pour Cannes et la danse, il est normal que nous lui rendions cet hommage. Nous présentons Constantia d'après William Dollar, parce qu'elle-même l'a beaucoup dansé au Ballet de Cuevas où elle était étoile. C'est un ballet difficile, créé en 1946, mais l'atmosphère sera différente. Puis il y aura



© Andrea Bernabini

Imperfect dancers
compagnia Balletto 90
Luce Bianca

Système Castafiore
Stand Alone Zone



CNN Ballet de Lorraine



© Laurent Philippe

une pièce contemporaine : Ai que vida, d'un jeune chorégraphe portugais, Bruno Roque. Une petite pièce de douze minutes qui a été présentée le 10 octobre dernier par le programme pré-professionnel de l'école. Nous nous devons de présenter une création, Rosella Hightower a toujours été avant-gardiste et c'est-là un hommage à sa vision de la danse. Attention, l'école ne peut pas prétendre présenter des spectacles au même titre qu'une compagnie. C'est l'esprit qui est important, on va vers la perfection mais le public doit être indulgent : c'est à travers ce travail sur scène que les élèves pourront progresser. » Au cours du spectacle présenté le dimanche 29 novembre à la Licorne, se glisseront d'autres hommages à Rosella, plus personnels grâce à d'anciens élèves issus de l'ESDC. Marc Leclercq s'est proposé pour offrir un solo de danse baroque, sa spécialité, en réadaptant la chorégraphie de Louis XIV. Une création,

Compagnie Ando-Davy Brun À contre danse



Ci-contre :
Dumb Type
Voyage

Pas de deux, imaginée par un ancien de l'ESDC figurera au programme juste après One more time de Jean-Charles Gil. L'occasion pour tous, danseurs et spectateurs de se souvenir, comme il se doit, de cette figure de la culture cannoise au rayonnement international qu'était Rosella Hightower. Quant à la Ville de Cannes, elle prévoit aussi de rendre un hommage appuyé à son étoile très prochainement. Enfin, comme il est désormais de tradition selon la volonté de la municipalité, le Festival de Danse s'ouvre vers les plus jeunes et investit le milieu scolaire. Plusieurs compagnies invitées feront ainsi en amont un travail de découverte chorégraphique dans les écoles. Et pour un tarif de 10 euros, Benjamin Millepied, Pockemon Crew et Système Castafiore proposeront des master classes et des conférences-débats à ceux qui ont envie de découvrir cet art délicat. Pour que la danse, aussi exigeante qu'elle puisse être, soit et devienne accessible à tous. ■

**« Des créations
mondiales, des
premières
françaises et
bien d'autres
surprises »**

Festival de danse

27 novembre -
4 décembre 2009

Réservations :
04 92 98 62 77

www.festivaldedanse-cannes.com

Paola garante de l'œuvre de Rosella

Créée en 1961, l'ESDC-Rosella Hightower fait partie aujourd'hui des plus grands centres de formation de danse dans le monde en classique, contemporain et en jazz. Chaque année, plus de 150 élèves de douze nationalités différentes se préparent à une carrière de danseur. L'élégante Paola Cantalupo, danseuse hors-pair, revient sur l'année qui s'est écoulée, poursuivant sur la lignée de ses prédécesseurs. « J'ai pris la direction artistique de l'école début janvier et j'étais encore sous contrat avec les Ballets de Monte-Carlo, alors j'ai profité de la tournée pour faire des auditions et ouvrir l'ESDC à d'autres pays comme le Japon, l'Espagne, l'Italie. De très bons éléments ont été ainsi recrutés. Rosella défendait la polyvalence des danseurs et moi aussi, même si je viens de La Scala de Milan avec une préparation traditionnelle. De nos jours la polyvalence est nécessaire. Je crois qu'un danseur doit être adaptable, voilà pourquoi l'école a un programme contemporain très fort et j'ai demandé à ce qu'il y ait des pièces de tous styles : du classique sur pointes au contemporain à pieds nus » conclut en souriant Paola Cantalupo, qui a raccroché les chaussons après vingt années passées aux Ballets de Monte-Carlo.



SEMAINE DU GOÛT

Dis-moi ce que tu manges...

... Je te dirai qui tu es : cet adage caractérise la Semaine du goût qui a fêté son 20^e anniversaire du 10 au 18 octobre. Pendant sept jours partout en France, de grands établissements ont ouvert leurs portes, des marchés et ateliers du goût ont été proposés afin de sensibiliser les Français à la richesse et à la diversité de notre patrimoine culinaire. À Cannes, les enfants ont pu découvrir de nouvelles saveurs, participer à des ateliers et surtout prendre du plaisir à cette initiation au goût.

Zoom sur cette journée de lancement officiel, à Cannes, au 1835, White Palm avec des petits Boccassiens en classe de CE2 à de l'école Marcel Pagnol, invités à célébrer la journée sous le signe de l'imagination, la créativité et la modernité. Beaucoup d'excitation et d'impatience marquent ce lundi 12 octobre lorsque les élèves de Madame Viola, directrice de l'école, et de Monsieur Amarger, instituteur, arrivent sur les lieux. Ils sont accueillis par toute l'équipe de l'hôtel, plusieurs chefs de grands établissements cannois et des élus locaux dont Bernard Brochand, député-maire de Cannes. La matinée débute avec un copieux petit-déjeuner. Les petits pains, brioches, pancakes côtoient le jambon et salami ce qui étonne Jenny qui n'a « pas l'habitude de manger sucré-salé au petit-déjeuner. » Sans oublier l'indémodable chocolat chaud dont tous sont friands. Quant à Lucas, ébloui par la décoration des lieux il a « hâte de commencer les ateliers. » Une organisation en étroite collaboration avec la Direction du service éducation et vie scolaire de la Ville, la Faculté des métiers, qui transmet son savoir-faire à nos petits apprentis et Jean-Marie Heulluy, coordonnateur de la Semaine depuis une dizaine d'années. Armés de leurs toques et de leurs petites mains, les enfants se dirigent vers la salle des ateliers bien impatients de commencer à manier les ustensiles de cuisine et à préparer leur "bento".

Festivals de saveurs

Le concept de "bento" ou "Obento" (le "O"

est ajouté à titre honorifique, souligne son importance dans la civilisation et la vie japonaise quotidienne) vient tout droit du pays du soleil levant. C'est une petite boîte déjeuner que l'on amène à l'école ou sur son lieu de travail avec des aliments apportant tous les besoins nutritionnels nécessaires quotidiennement. C'est cette idée que Reynald Thivet, chef du 360 et du Bio, les restaurants de l'hôtel, souhaite inculquer aux enfants. Une vraie culture du manger sain, équilibré. Il a donc concocté un menu bento qui comprend en général trois parts de glucides (riz, pâtes), une part de protéine (viande ou poisson) et deux parts de fruits et légumes. Tout

cela sans bonbons, ni aliments gras, ce qui n'enlève pas pour autant le plaisir et le goût, bien au contraire. Ce menu, inspiré donc de la tradition culinaire japonaise et habituellement proposé au restaurant des Thermes marins de Cannes respecte, contre toute attente, le thème de la semaine *Couleurs et saveurs de Provence*. Le chef s'est dirigé vers un velouté de Courge en capuccino et sa graine, un caviar de quinoa (céréale) au saumon avec avocat, un bonbon de volaille au wakamé (algue en

haute teneur en vitamine B12, nécessaire à la croissance) et en dessert une coque de chocolat noir, mousse lactée xocoline (sans sucre). Une cuisine qui respecte les goûts et les saveurs des aliments en y apportant vitamines, sels minéraux, oligo-éléments et antioxydants, éléments primordiaux car comme le répète le chef aux enfants « *l'aliment, c'est votre médecine*, l'équilibre alimentaire est essentiel. » Des plats sains... mais aussi savoureux ! Par petits groupes, les enfants dressent leurs verrines de saumon en compagnie du chef, grâce à des gestes simples qu'il leur enseigne. À la table, les camarades écoutent le

« L'aliment, c'est votre médicament. L'équilibre alimentaire est essentiel ! »

maître qui explique ce qu'est le quinoa et décortique les plats un par un. Le dialogue qui s'installe démontre que les enfants ne sont pas complètement néophytes en matière de cuisine. La nouveauté résidant dans la présentation de ce déjeuner en boîte, ils sont repartis avec leur bento et un livret spécialement conçu pour eux avec toutes les recettes de ce jour. Un moment que nos petits gourmets ne sont pas près d'oublier ! Et après tous ces efforts un seul mot d'ordre : à table ! ■

- 1 Le chef du 360 et du Bio, Reynald Thivet explique aux apprentis gourmets les techniques pour dresser une belle verrine de saumon.
- 2 Avant de commencer l'atelier de cuisine, les enfants prennent un bon petit-déjeuner avec le traditionnel chocolat chaud.
- 3 Bernard Brochand, député-maire et David Lisnard, conseiller général et premier adjoint au maire, discutent avec les chefs pendant que le directeur de l'hôtel, Mike Niang, conseille les enfants sur les bienfaits du petit-déjeuner.
- 4 Reynald Thivet en pleine séance de démonstration.
- 5 Notre chef du jour entouré d'Evelyne Brun, adjointe au maire à l'Éducation et à la Vie scolaire, de Jean-Marie Heulluy, coordonnateur de la Semaine du goût, de Micheline Rollin-Gérard, conseillère municipale subdéléguée, et de nos cuistots en herbe.
- 6 Le buffet du petit-déjeuner bien garni avec ses confitures, petits pains et autres gourmandises sucré-salé.
- 7 À huit ans, Jenny est déjà une amatrice de bons petits plats.
- 8 Dans le bureau du député-maire, Bernard Brochand, le 16 octobre dernier : remise des prix aux gagnants du concours de dessins organisé pour les écoliers Cannois, dans le cadre de la Semaine du goût, sur le thème : *Les couleurs et saveurs de Provence*.
- 9 Lucas, huit ans, tout sourire en pensant à la dégustation à venir.



1



2



3



4



6



7



5



8



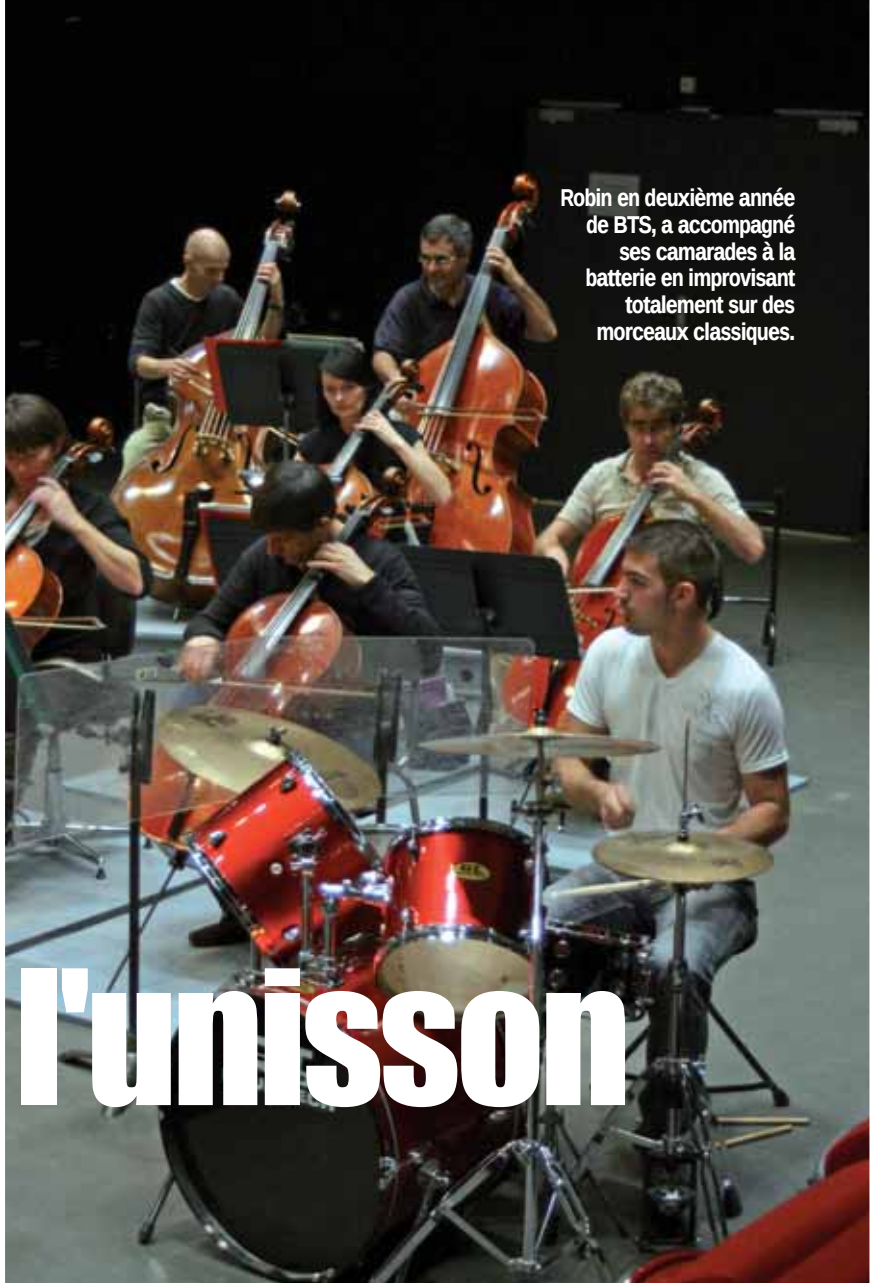
9

**L'Orchestre régional de Cannes
Provence-Alpes-Côte d'Azur, un ensemble
de quarante musiciens émérites, est
aussi investi d'une mission sociale
importante. Après s'être rendu dans les
hôpitaux, les prisons ou les maisons de
retraite, l'ORCPACA recevait des lycéens
marseillais le 13 octobre dernier, dans
le cadre de la mise en résidence de
l'orchestre dans les quartiers Nord de
Marseille. Au programme de la journée :
répétitions des slammeurs avec les
musiciens et visite du Palais des
Festivals et des Congrès.**

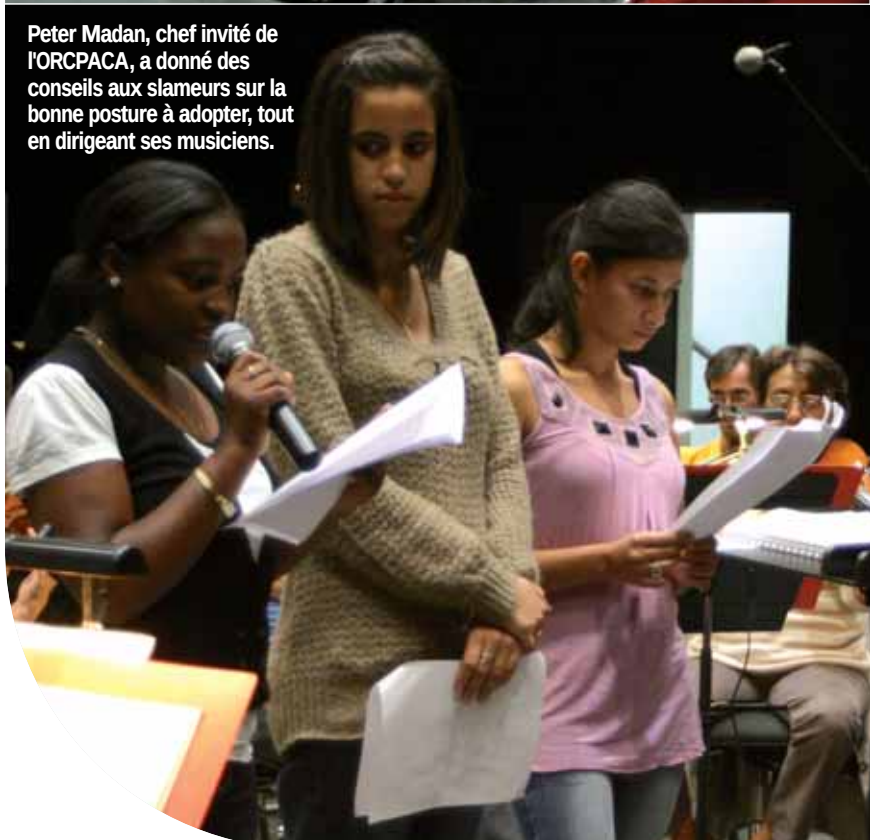
L'ORCPACA et le slam à l'unisson

« Je regarde l'éternel bouleversement qui prédomine dans une nation en larmes », déclame Abdel Bignol en Terminale ES sur le concerto Brandebourgeois n°3, de Jean-Sébastien Bach. À cet instant, la salle des Arlucs plongée dans le noir ne bouge plus, élèves et professeurs sont émus par la beauté de l'union du classique et de la poésie populaire qu'est le slam. Ils écoutent les messages de paix et de tolérance rythmés par les instruments. Quelques instants auparavant, la tension était montée d'un cran pour Abdel et ses copains quand il a fallu se placer entre les violons et le chef d'orchestre, Peter Madan. Investi d'une mission de service public culturel, L'ORCPACA participe à l'initiation musicale des élèves en organisant des animations scolaires et des concerts pour les élèves des lycées et collèges. Grâce à cet échange, les jeunes des quartiers élargissent leur culture. Le mois dernier, c'était aux lycéens des ateliers slam des lycées Saint-Exupéry et Diderot de Marseille d'être invités par l'ensemble lyrique cannois. L'année dernière l'ORCPACA avait déjà établi une résidence dans les quartiers Nord de la cité phocéenne.

**« Investi d'une
mission de
service public
culturel,
L'ORCPACA
participe à
l'initiation
musicale
des élèves »**



Robin en deuxième année de BTS, a accompagné ses camarades à la batterie en improvisant totalement sur des morceaux classiques.



Peter Madan, chef invité de l'ORCPACA, a donné des conseils aux slameurs sur la bonne posture à adopter, tout en dirigeant ses musiciens.

À la découverte du Palais des Festivals et des Congrès

Guidés par Véronique Abguillem de l'office de tourisme, les jeunes lycéens de Marseille ont été invités à visiter le Palais des Festivals et des Congrès de Cannes. Dès leur arrivée, la première question fuse « Où sont les marches ? » Une fois entrés dans le grand auditorium, c'est la surprise, mêlée d'excitation : « C'est impressionnant et tellement grand ! Quand on voit la salle à la télé elle paraît plus petite ! » s'exclame Marie. Sur la scène Monsieur Sanchez, régisseur depuis vingt-six ans, les attend. Le groupe trouve là le parfait interlocuteur pour les questions plus techniques et passe en revue les décors, lumières et la location de la salle. Nasser, qui se dit passionné par Cannes, pose beaucoup de questions avant qu'il soit dirigé avec ses camarades vers les célèbres marches. Le tapis rouge n'étant pas installé, l'office du tourisme (SEMEC) leur a offert un morceau du tapis du Festival de Cannes 2009. Un cadeau qui a fait des émules aussi bien du côté des élèves que des accompagnateurs.



observé ce mariage inédit entre des lycéens slammeurs et des professionnels de la musique classique : « Ils ont donné une bonne image de leur lycée parce que ce sont des jeunes motivés et cela se ressent dans la qualité des textes. Nous avons un bon exemple de l'utilisation de l'argent public en faisant découvrir aux jeunes une partie du patrimoine mondial qu'est la musique classique. » À 16 heures, la répétition terminée, les lycéens repartent en bus. L'orchestre les suivra pour donner des concerts sur le thème *Musique et Théâtre* à Marseille pendant trois jours. Gratuitement, ils sensibiliseront des centaines de jeunes et d'habitants des quartiers, pour qu'eux aussi puissent s'ouvrir à de nouveaux horizons musicaux. ■



Après avoir reçu les vingt-cinq élèves aux Arlucs, l'orchestre régional s'est rendu à Marseille dans les lycées invités.



Tous sont passés par groupes pour lire les textes écrits par eux-même lors des ateliers slam.



Une opération à succès, reconduite cette année avec vingt-cinq jeunes venus à Cannes pour rencontrer les musiciens qui les accompagneront lors des concerts donnés dans leurs lycées devant 300 personnes. Après leur prestation, Myriam et Hassina affichent un sourire radieux. Ces deux élèves de Saint-Exupéry sont soulagées : « Nous nous sommes entraînées sur des CD de musique classique mais là, le son est vraiment fort derrière nous, on sent comme une aura, on est portées mais surtout rassurées par l'ORCPACA, » chuchotent-elles pendant un autre Slam. « Les yeux avouent s'être peut-être trompés / Au mieux le propre de l'homme supporte que nous ayons un vrai point de vue. » enchaîne timidement Chloé Gomez, sur scène. Un texte fort sur la tristesse et la résignation qui n'est pas venu tout seul. C'est en cours de français avec leur professeur Delphine Dieu à Diderot qu'ils ont travaillé le slam, cette poésie contemporaine déclamée à haute voix, pleine de sens et de sentiments. Mais ces lycéens n'avaient pas l'oreille entraînée pour le classique. Alors Yves Bergé, professeur de musique, leur a donné les clés pour décrypter une œuvre lyrique. Pendant les répétitions ce dernier écoutait l'ensemble, les yeux fermés : « Je suis comblé de retrouver les énergies que j'ai tenté de faire passer. »

Plusieurs concerts à Marseille

La collaboration entre l'orchestre et les jeunes ne s'est pas arrêtée au slam. Pour qu'ils interviennent pleinement dans les concerts donnés à Marseille, Robin, élève de BTS au lycée Diderot, a été réquisitionné pour rythmer les morceaux classiques. Au premier rang, il accompagne brillamment les musiciens et ses camarades à la batterie. « J'en joue depuis dix ans mais c'est difficile d'entrer dans la musique de Bach. Je dois tout improviser car je ne la connais pas du tout » annonce le jeune homme détendu grâce aux conseils du chef d'orchestre, Peter Madan, qui a choisi les morceaux à interpréter selon le thème du texte, pour un accord parfait. Ce musicien émérite est rompu au contact direct avec des publics variés, issus de différents milieux sociaux. Un contact régulier entretenu tout au long de l'année par l'ORCPACA dans le cadre de sa mission de sensibilisation confiée par les collectivités territoriales. Cette phalange de quarante musiciens dirigée par Philippe Bender est en effet financée par le ministère de la Culture, la Ville de Cannes, le département des Alpes-Maritimes et la région Provence-Alpes-Côte d'Azur. Cette dernière était d'ailleurs représentée ce jour-là par Christophe Cavalier, responsable des enseignements artistiques. Il a

OPATB :

Recevez des aides pour améliorer votre habitat

Dans le cadre des engagements de Cannes21, son plan d'action en faveur du développement durable, et de sa Charte pour l'environnement, la Ville de Cannes met en place une politique énergétique très offensive en utilisant les outils mis à disposition par divers organismes régionaux et nationaux. Elle lance notamment une démarche d'OPATB, Opération programmée d'amélioration thermique des bâtiments dans le secteur de La Bocca. Une première dans la région PACA.

Vous souhaitez réhabiliter votre logement et plus spécialement son isolation thermique ? La Ville de Cannes avec le concours de l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME), l'Agence nationale de l'habitat (Anah), la région Provence-Alpes-Côte d'Azur et le conseil général des Alpes-Maritimes, se propose de vous aider financièrement et techniquement à partir du premier trimestre de l'année prochaine. Cette opération concerne dans un premier temps La Bocca pour une durée de cinq ans.

Commerçants et particuliers

Cette OPATB a pour cible quatre secteurs : le résidentiel privé, le résidentiel public,

le tertiaire privé (commerces), le tertiaire public (bâtiments communaux). Pour les maisons individuelles, les subventions pourront aller de 35 % à 65 %. Pour les copropriétés, des subventions sur les travaux d'isolation de 45 % à 80 % et sur les travaux solaires, jusqu'à 50 % du coût des travaux, pourront également être distribués. Enfin, les commerces pourront bénéficier des subventions pour les travaux d'isolation thermique de 40 % du coût des travaux, pour l'éclairage de 20 % sur le coût des équipements et, pour les travaux

solaires d'aides pouvant aller jusqu'à 50 % du coût. Sachant que l'obtention de

« Améliorer l'isolation afin de réduire la facture énergétique »

ces aides est soumise à l'examen du dossier du demandeur. L'objectif est clair : permettre aux Boccassiens d'améliorer leur habitat tout en réduisant leur facture énergétique et de manière plus générale l'impact carbone sur l'atmosphère.

Lancement début 2010

Le lancement officiel de l'opération avec signature de toutes les parties concernées aura lieu lors d'un futur Salon des énergies renouvelables qui se déroulera début 2010, sur la place du Marché de La Bocca, organisé en collaboration avec ERDF. Ce salon permettra de sensibiliser les habitants et commerçants à cette opération. Ils pourront, ainsi, entrer en contact avec les professionnels des bâtiments et les différents partenaires de l'OPATB, obtenir des renseignements sur les travaux de réhabilitation à effectuer en faveur, donc, de la réduction des consommations énergétiques. Au total, ce sont près de mille cinq cents logements, cinquante locaux commerciaux et treize bâtiments communaux qui sont concernés par cette opération. À partir de 2010, une permanence d'accueil du public sera également à la disposition des Boccassiens à la mairie annexe de la Licorne. Cette permanence apportera des conseils administratifs, financiers et techniques à tous ceux qui souhaiteraient profiter de cette offre. Elle sera aussi le lieu privilégié de l'Espace Info énergie à raison de deux demi-journées par semaine. Un nouvel exemple de l'engagement au quotidien de la Ville de Cannes pour le développement durable et le bien-être des Cannois... ■



En marche pour le développement durable

CANNES



**CANNES DÉROULE SON PLAN D'ACTIONS*
POUR LA PLANÈTE**



Document
téléchargeable sur
www.cannes.com ou
disponible en mairie

*CANNES21 : 220 actions de la Ville de Cannes en faveur du développement durable

L'ex-terrain
GDF au-
jourd'hui : un
site historique
prêt pour le
renouveau



Le square La Peyrière, ancêtre de la place Commandant Maria



Les anciens l'appellent encore Place du gaz... À l'heure où le site du quartier Prado-République, acquis par la Ville, s'apprête à connaître un renouveau spectaculaire à l'image de la place Commandant Maria entièrement réhabilitée, Les Amis des Archives de Cannes nous invitent à remonter le temps, jusqu'au milieu du XIX^e siècle, à l'époque du charbon et des réverbères. Petit retour en arrière...

Par une belle matinée, vous allez place Commandant Maria. Puis vous vous replacez mentalement en l'année 1840. Derrière vous s'étend la petite ville de Cannes, au budget annuel de 30 000 francs, avec ses 4 000 habitants et ses rues éclairées par quelques dizaines de réverbères alimentés d'abord en huile de colza, et récemment en huile de schiste. Devant vous se dresse un paysage bucolique, c'est la verte campagne de la Californie, parsemée de rares constructions parmi les oliviers sous lesquelles fleurissent les violettes.

Et le gaz fut...

Vingt-cinq ans plus tard, en 1865, le nombre d'habitants a doublé, le budget quadruplé, la ville est traversée par un chemin de fer et comme le dit avec fierté le maire dans la délibération du conseil municipal du 19/07/1863... La ville a acquis aujourd'hui assez d'importance pour être éclairée au gaz... « Les revenus dont elle dispose, depuis l'établissement du nouveau tarif d'octroi lui permettent de faire face à ce système d'éclairage dont l'urgence se fait sentir... » La Ville a conclu le 20 juillet 1863 avec M. Annebique-Pollet, entrepreneurs à Lyon, déjà concessionnaires de l'éclairage au gaz de la Ville de Draguignan, un traité de concession pour l'éclairage de Cannes d'une durée de quarante ans à compter du 1/09/1864. Cette adoption du gaz urbain va profondément modifier le quartier de La Peyrière. Après approbation des plans par la préfecture en 1864, sur ce qui deviendra le "terrain EDF" d'une superficie de l'ordre de 5 000 m², est construite, aux frais du concessionnaire, l'usine à gaz comportant deux gazomètres d'un diamètre chacun de quinze mètres, des fours,

L'usine à gaz, place

une cheminée, une bascule, des ateliers, des aires de stockage du charbon et du coke, etc. La ville sera désormais éclairée par 173 réverbères brûlant en moyenne pendant six heures et demi chaque nuit... En 1866, la consommation de gaz pour cet éclairage coûtera à la ville : 17 000 francs.

Pour l'éclairage et le chauffage

Les particuliers bénéficient également des services du gaz pour leur usage personnel. En 1868, il y a déjà 183 abonnés brûlant

pour 51 500 francs de gaz ! En 1881, avec l'accord de toutes les autorités, la Société genevoise de l'industrie du gaz de nationalité suisse se substitue au précédent exploitant. L'utilisation du gaz par les particuliers se développe constamment pour l'éclairage mais aussi pour le chauffage, stimulée par la publicité dans les annuaires et revues. Le prix pour les particuliers est en général du double de celui réservé à la ville. Les réajustements de prix seront l'objet de nombreuses discussions, voire de procédures contentieuses. L'arrivée de toute nouveauté a ses adeptes et ses opposants. La Revue de Cannes dans son numéro du 31 juillet 1869 écrit : « Est-ce pour éclairer la ville, est-ce simplement pour faire bien dans le paysage qu'il a été établi un si grand nombre de becs de gaz dans la ville de Cannes ! Nous sommes tentés d'opiner pour la seconde raison, tellement est faible, depuis quelques temps la lumière projetée par ces lanternes... » Il est aussi probable que les habitants du quartier et les écologistes de l'époque ont de moins en moins apprécié l'accroissement des odeurs, fumées, poussières dégagées par l'usine, ainsi que le trafic d'abord hippomobile puis de camions nécessaires pour l'acheminement du charbon et l'expédition du coke. Sachant qu'il faut environ une tonne de charbon pour produire 300 m³ de gaz, on peut calculer aisément la quantité de charbon à transporter (par exemple en 1920 : 9 000 tonnes). Un Cannois d'un certain âge

« En 1868, il y a déjà 183 abonnés brûlant pour 51 500 francs de gaz ! »

racontait récemment qu'il avait encore en mémoire le bruit assourdissant que faisaient dans sa prime jeunesse, les camions sur "pneus à bandes" rachetés à l'armée américaine à la fin de la guerre de 1914-18, pour transporter le charbon des ports de Cannes ou Nice jusqu'à l'usine.

De l'usine aux locaux administratifs...

En dépit de ces nuisances, la consommation augmente continuellement pendant les soixante-huit années que dure l'exploitation sur ce site.

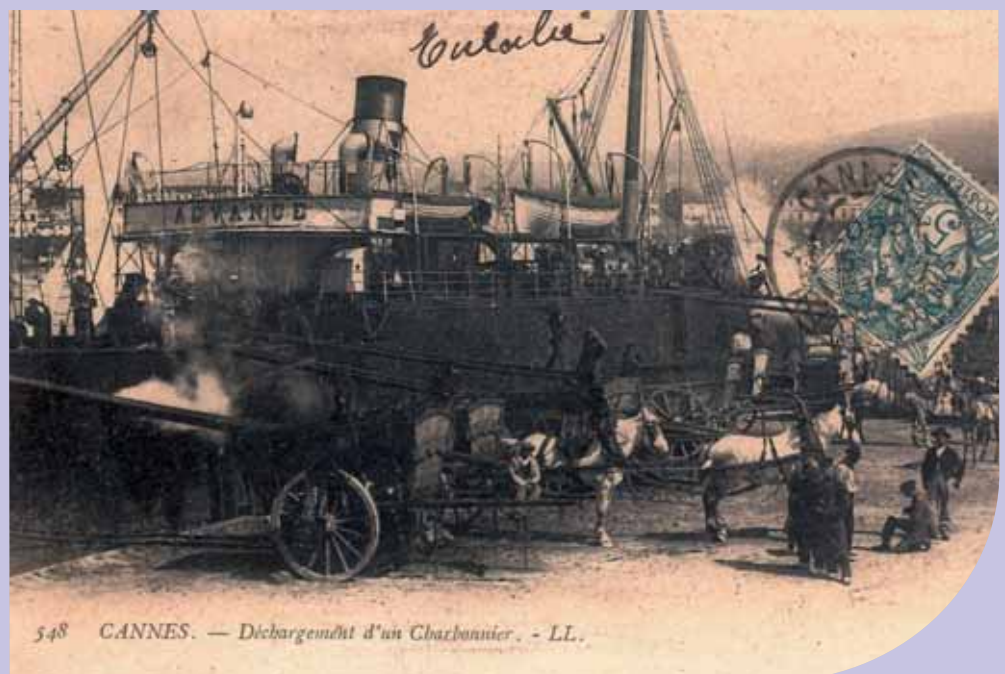
Ceci résulte de l'accroissement de la population (19 059 habitants recensés en 1 881, 34 274 en 1901, 38 895 en 1921, sans compter les hivernants et estivants) et d'une meilleure pénétration dans les foyers, favorisée notamment par les perfectionne-

ments techniques, tels que le bec Auer en 1889. Malgré l'apparition à la fin du XIX^e siècle de l'éclairage électrique, la progression de la consommation de gaz se poursuit ; de 1920 à 1924, la production a plus que doublé, passant de 2,7 millions à 6 millions

de m³. Le 20/7/1925 le conseil municipal constate que l'usine actuelle arrivera prochainement à saturation, sa capacité maximale de production étant de 8 millions de m³. La proposition du concessionnaire de construire une nouvelle usine à La Bocca est accueillie avec soulagement. L'arrêté d'exploitation étant fixé au 1/10/1932, les bâtiments de l'usine ancienne serviront désormais d'ateliers et de locaux administratifs. À la suite de la nationalisation en 1946 des 264 entreprises gazières existant en France, le patrimoine de la Société genevoise de l'industrie du gaz est dévolu à l'État, moyennant indemnisation... et l'EDF/GDF continue d'exploiter, après rénovation, les bâtiments situés Place de la Peyrière, baptisée en 1920, Place Commandant Maria, en souvenir de cet officier tué dans les tranchées en 1915. Votre promenade imaginaire s'achève, à moins que vous souhaitiez la prolonger en pensant à nos successeurs qui au prochain siècle s'extasieront ou dénigreront cet ensemble de constructions typiques des années "sixties", qui céderont bientôt leur place à un quartier flambant neuf... ■

Texte : Les Amis des Archives de Cannes

Sources : Archives municipales de Cannes / Délégations du conseil municipal : côtes 801 à 812 / Médiathèque de Cannes / TD 3463, TD 5418.



548 CANNES. — Déchargement d'un Charbonnier. - LL.

Commandant Maria



NETTOYAGE DE LA CROIX-DES-GARDES

Dans le cadre de l'opération nationale Nettoyons la nature et de Cannes21, le plan d'actions de la commune de Cannes en faveur du développement durable, un grand nettoyage du massif de la Croix-des-Gardes a été organisé le 26 septembre dernier par l'association Méditerranée 2000 et la Ville de Cannes, en collaboration avec le SIVADES et les centres E. Leclerc. Menée depuis dix ans, cette opération de sensibilisation a rassemblée cette année près de deux cents volontaires qui, équipés de gants et de sacs poubelles, ont ramassé durant toute la matinée plus de cinq mètres cubes de débris et détritus. En outre, visites guidées, ateliers pédagogiques, stands d'animation et autres activités étaient proposés autour du site. Une journée ponctuée d'un grand pique-nique offert à tous les participants, au cours duquel ont été célébrés les vingt ans de l'association Méditerranée 2000 qui œuvre pour l'éducation et la formation à l'environnement.



© T. Clivie



Un foyer pour autistes et une résidence étudiante bientôt boulevard d'Oxford

Le 21 septembre dernier, Éric Ciotti, président du conseil général des Alpes-Maritimes, Bernard Brochand, député-maire de Cannes, David Lisnard, premier adjoint et conseiller général, Fernand Blanchi, président d'Habitat 06 et Max Artuso, président de l'association Autisme Méditerranée, ont

Vu à C

La nouvelle station d'épuration, c'est parti !

Le 1^{er} octobre dernier, Bernard Brochand, député-maire de Cannes et président du Syndicat intercommunal d'assainissement unifié du bassin cannois, a posé la première pierre d'Aquaviva, la nouvelle station d'épuration du bassin. Capable de traiter jusqu'à 8 800 mètres cubes par heure sans émettre de gaz à effet de serre, cette nouvelle usine remplacera



RANGUIN : POUR MIEUX CONNAÎTRE LE QUOTIDIEN DES HANDICAPÉS

La seconde édition de "Vive la différence" qui s'est tenue à l'Espace Ranguin le 3 octobre dernier, a connu un vif succès. Organisée par la Ville de Cannes, en partenariat avec de nombreuses associations, cette manifestation a pour objectif de faire découvrir aux personnes valides l'univers des handicapés, à travers de nombreuses activités. Sport, musique, ateliers de créativité, spectacles, contes en langage des signes, mais aussi expositions et projections étaient au programme de cette journée festive au cours de laquelle une quinzaine d'associations relatives au handicap ont présenté leurs missions sur des stands d'informations. À cette occasion, une exposition intitulée *Il était une fois six points*, a rendu hommage à Louis Braille, dont c'est le bicentenaire de la naissance.





posé la première pierre – plus exactement planté le premier clou – du foyer d'accueil médicalisé pour personnes autistes adultes Les Clémentines, en présence de nombreux autres élus. Cet établissement de vingt-neuf places qui sera géré par l'association Autisme et méthodes éducatives, va être édifié boulevard d'Oxford, sur le terrain de l'ancien collège des Clémentines, rétrocédé pour un euro symbolique par le conseil général à Habitat 06, société d'économie mixte en charge de la construction du bâtiment. Une résidence étudiante de quatre-vingt-cinq logements et une circonscription d'actions médicales et sociales (CAMS) avec une zone d'accueil pour le service Protection maternelle infantile (PMI) compléteront cet ensemble dont l'ouverture est prévue pour l'été 2010.

cannes

la station actuelle conçue en 1977, qui ne satisfait plus aux normes européennes. À la pointe des exigences environnementales et de la performance technique, Aquaviva sera la première station d'épuration carboneutre au monde qui permettra de rendre une eau pure à notre environnement, notamment grâce à un procédé de traitement par ultrafiltration qui élimine deux fois plus de pollution que ne l'exigent les obligations réglementaires. Les maires des huit communes desservies par la station (Auribeau-sur-Siagne, Cannes, Le Cannet, Mandelieu-La Napoule, Mougins, Pégomas, La Roquette-sur-Siagne et Théoule-sur-Mer), tous membres du SIAUBC, lancent ainsi l'un des plus importants chantiers de la région, inscrit dans une démarche de développement durable. L'ouverture du site est prévue fin 2011.



AU SECOURS DES TRAVAILLEURS INDÉPENDANTS SINISTRÉS

À la suite des intempéries du 15 septembre dernier, le Régime social indépendant (RSI) Côte d'Azur, s'est mobilisé avec l'aide de la Ville de Cannes pour aider les artisans et commerçants ayant subi des sinistres lors de cette catastrophe. Un fonds social spécifique a été débloqué par le RSI afin de leur proposer d'éventuels secours et prises en charge de cotisations sociales, en complément des facilités de paiement habituellement offertes aux entreprises en difficulté. Quatre travailleurs indépendants sinistrés, tous situés dans le quartier Prado-République, ont été recensés par le RSI. Le 9 octobre dernier, Danièle Benvenuti, adjointe au maire déléguée au Commerce et à l'Artisanat, Michel Ribeiro, administrateur local et national du RSI, et Bernard Pettavino, responsable du service relations clientèle du RSI, ont remis à chacun d'entre eux, un chèque d'aide d'un montant de 1 500 euros, en présence de Norbert Lacomarre, président de l'A.MI.RE.AN, l'association des commerçants et artisans de ce quartier.



REMERCIEMENTS POUR LA JOURNÉE DES PREMIERS SECOURS

Vendredi 25 septembre, Bernard Brochand a reçu dans son bureau de l'hôtel de ville l'ensemble des bénévoles ayant participé à la journée des premiers secours. Organisée en juin dernier par le Service hygiène et santé de la Ville de Cannes, cette manifestation avait réuni divers bénévoles issus de la Protection civile, du centre hospitalier de Cannes, de la caserne des sapeurs-pompiers, de la Croix Rouge, de l'Union départementale des premiers secours, de Cannes sauvetage côtier, de la Société nationale de sauvetage en mer, mais aussi du Rotary Club, de Cannes Bel Âge, du Service maritime de la Ville et de la CCI. Lors de cette journée de sensibilisation, l'ensemble de ces acteurs avait proposé de nombreuses animations et démonstrations.



© DORSO



CANNES21, LA SUITE !

Le 14 octobre dernier, dans le cadre d'une réunion publique qui s'est tenue à l'Espace Miramar, la Ville de Cannes, en présence de Pascale Vaillant, adjointe au maire déléguée à l'environnement a lancé la seconde phase de son Agenda 21, vaste programme baptisé Cannes21 dédié au développement durable et décliné en trente-deux objectifs-clés. Ce plan d'actions, élaboré en concertation avec les Cannois sous forme d'ateliers auxquels plus de deux cents personnes ont participé, porte autant sur le respect de l'environnement, le bruit, la gestion de nos déchets et la nature que sur le social, l'aide à l'insertion, la solidarité, le handicap et l'économie. Aujourd'hui, la Ville, qui veut poursuivre le travail engagé avec ses habitants, met en place de nouveaux ateliers afin de suivre, ajuster et enrichir les actions programmées. Un minimum de six réunions par an est prévu au cours desquelles les Cannois pourront ainsi proposer de nouvelles initiatives.



Bilan de la campagne anti-contrefaçon

Des milliers d'articles contrefaits saisis par les douaniers durant l'été ont été détruits sur le parvis de l'hôtel de ville le 28 septembre dernier. Vêtements, chaussures, maroquinerie, montres, lunettes mais aussi médicaments ont été broyés par une déchiqueteuse tandis que d'autres objets étaient acheminés par des camions poubelles pour être incinérés.

Vu à C

Thales Alenia Space s'agrandit

Le député-maire de Cannes, Bernard Brochand a posé le 12 octobre dernier, la première pierre de nouveaux locaux de Thales Alenia



L'ÉQUIPE DU RCC VERSION 2009-2010

Le Racing club de Cannes volley-ball a présenté le 13 octobre dernier, dans les salons de l'hôtel Majestic, sa nouvelle équipe pro pour la saison 2009-2010. Quatorze titres de champion de France, treize coupes de France, deux coupes d'Europe des Champions, huit accessions au Final Four : la formation cannoise, dirigée par la dynamique Anny Courtade, possède un palmarès exceptionnel. En mai dernier, les filles avaient terminé par un double coupe-championnat. Une saison au cours de laquelle les volleyeuses n'avaient connu aucune défaite. Avec l'arrivée de nouvelles recrues, l'histoire victorieuse de ce club ne peut que perdurer. L'occasion de découvrir également le nouveau maillot des joueuses, noir et or flanqué de trois étoiles : deux pour symboliser le nombre de victoires consécutives en Ligue des Champions (2002 et 2003), la troisième symbolisant les dix titres consécutifs de champion de France obtenus par l'équipe.





Organisée par le Comité national anti-contrefaçon (CNAC) dont Bernard Brochand est président, en partenariat avec l'Union des fabricants et les Douanes, cette opération spectaculaire avait pour but de sensibiliser le public sur les méfaits de ce fléau qui représente 10 % du chiffre d'affaires du commerce mondial. Depuis le début de l'année, 103 000 objets ont été saisis dans les Alpes-Maritimes, contre 68 000 en 2008, soit une augmentation de 30 %. « La contrefaçon est responsable de destructions d'emplois, nuit à la sécurité des personnes et entretient des réseaux occultes » a rappelé Bernard Brochand qui le même jour remettait au gouvernement son rapport mené dans le cadre d'une mission contre la contrefaçon sur internet.

cannes

Space. Ces futurs bâtiments seront situés sur un terrain cédé par la Ville par bail emphytéotique, à La Bocca, allée des Gabians. Baptisé Odyssée, ce vaste projet d'extension permettra au leader européen de la fabrication de satellites de disposer de 26 000 mètres carrés supplémentaires de bureaux et entrepôts où travailleront huit cent cinquante ingénieurs et techniciens. Une bonne nouvelle pour l'économie locale. Rappelons que cette entreprise, premier employeur du département, menaçait de se délocaliser, faute d'espace pour garantir son développement. Quarante et un millions d'euros seront consacrés à ces travaux, auxquels la Ville participera pour créer un aménagement routier de la zone.



L'A.S CANNES VOLLEY-BALL PRÉSENTE SA FORMATION 2009-2010

Mercredi 23 septembre avait lieu dans les salons de l'hôtel Martinez, la présentation officielle de l'équipe de l'AS Cannes volley-ball pour 2009-2010. En présence de nombreux partenaires et personnalités dont le député-maire Bernard Brochand, le président du club, François Mauro Di Mauri, a annoncé les objectifs pour la saison à venir tout en souhaitant réaliser de meilleurs résultats que l'an passé où les joueurs avaient terminé notamment par une élimination en quart de finale pour la Coupe de France. Les deux équipes du club devenues championnes de France de beach-volley cet été ont ensuite été mises à l'honneur lors de la soirée. Enfin, l'entraîneur Laurent Tillie, a présenté tous les joueurs de la nouvelle formation ainsi que son staff technique et médical. Le Palais des victoires devrait être cette année encore le théâtre de grands moments sportifs riches en émotion.



BEAUTÉ ET COMPÉTITION AUX RÉGATES ROYALES

Les 31^e Régates Royales de Cannes-Trophée Panerai se sont achevées le 26 septembre dernier avec une remise des prix qui a conclu cinq jours de compétitions sportives exceptionnelles. En présence de Bernard Brochand, de David Lisnard, de Christophe Santelli-Estrany, et d'Odile Gouny Dozol, les vainqueurs des différentes compétitions ont été récompensés. Cette année encore, des écoliers cannois – des CM2 de l'école Méro ainsi que de l'école Eugène Vial ont pris part à cette grande fête de la tradition maritime en embarquant sur des bateaux des îles de Lérins pour suivre la course et assister au spectacle toujours aussi grandiose des majestueux gréements évoluant avec grâce dans le décor historique de la baie de Cannes.



Recette



GRATIN D'AUBERGINES AU PARMESAN ET PIGNONS DE PIN GRILLÉS

Harry Bernard - Restaurant Le Scénario - Hôtel Embassy

Pour 4 personnes

Vin conseillé : Bandol rosé

Ingrédients :

- 3 grosses aubergines
- 1 kg de tomates pelées
- 1 cuillère à soupe d'huile d'olive
- 1 branche de thym
- 1 oignon
- 4 gousses d'ail
- Parmesan râpé
- Sel / poivre
- 50 g de pignons de pin

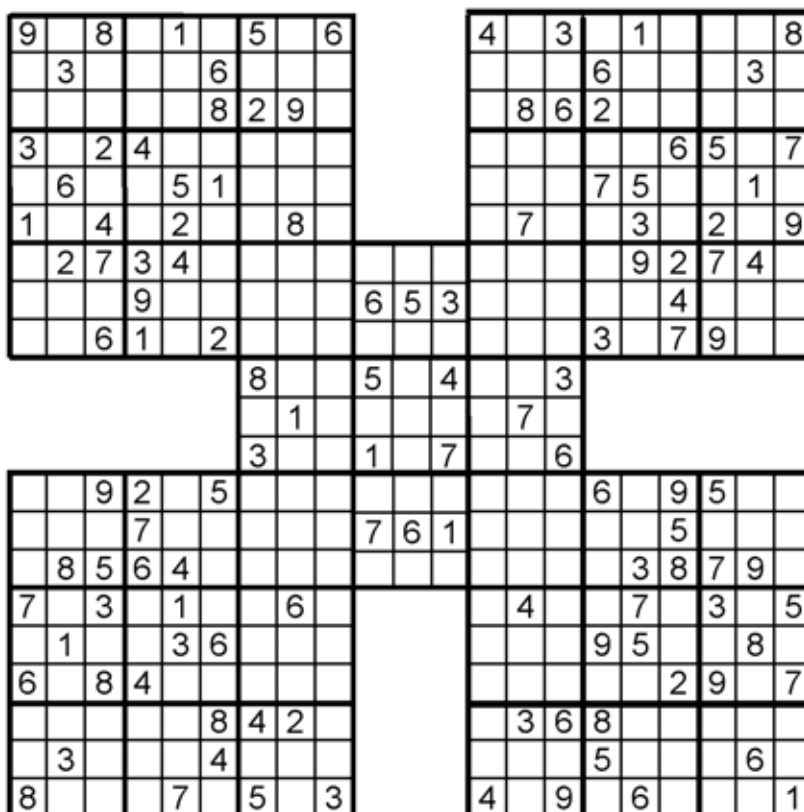
Préparation :

- Couper les aubergines en long de 3 mm d'épaisseur environ
- Les faire frire à l'huile d'olive. Réserver sur du papier absorbant
- Faire une sauce tomate : faire revenir les oignons dans l'huile d'olive, ajouter les tomates pelées, le thym et l'ail haché. Cuire 45 mn
- Tapisser un plat (allant au four) avec les aubergines
- Mettre une couche de tomates, parsemer de parmesan
- Remettre une rangée d'aubergines puis de nouveau un peu de tomates et parmesan
- Gratiner au four
- Rajouter les pignons grillés en décoration

Bon appétit !

Samouraï *Par Philippe Imbert*

Remplissez les grilles des côtés comme des sudokus classiques. Lorsque les grilles se superposent, les lignes et colonnes conservent leur taille de 9 cases au sein de chaque grille. Les carrés de 9 cases contiguës donnent ainsi des indices pour compléter la grille centrale.



Agenda novembre

FESTIVALS/SALON

> Les 14 et 15

Viva associations - Salle des Mutilés et gare maritime - Entrée libre - Rens. 04 93 99 44 54 - Associations +

> Les 20, 21, 22

Rencontres de Cannes - Espace Miramar et Palais des Festivals et des Congrès - Entrée libre - Rens. 04 93 69 10 80

> Les 23 et 24

Médecine des Arts - Le 23 : Palais Stéphanie - Le 24 : Centre hospitalier de Cannes - Rens. 04 93 69 76 26 - Centre hospitalier de Cannes service ORL / phoniatrie

> Du 27 novembre au 4 décembre

Festival de danse - Théâtre Croisette / Théâtre de la Licorne / Palais des Festivals et des Congrès - Rens. 04 93 99 33 83 - Palais des Festivals et des Congrès

SPECTACLES

> Les 1, 8, 15, 21 et 22

Concerts : Les amis de l'Orgue de Cannes Musique - Église Notre-Dame de Bon voyage - Entrée libre - Rens. 06 08 69 14 69

> Les 2, 3 et 4

C'est pas pareil - Théâtre de papier - Théâtre de la Licorne - Rens. 04 97 06 44 90 - Direction des affaires culturelles

> Mardi 3

Fantaisie pour Frédéric - Danse - MJC Picaud - Rens. 04 97 06 44 90 - Direction des affaires culturelles

> Mardi 3

Le vol de Kitty Hawk - Théâtre - Théâtre Croisette - Rens. 04 92 99 84 22 - Palais des Festivals et des Congrès

> Les 3, 7, 11, 14, 18, 21 et 25

Un mois sur la Terre - Cinéma - Médiathèque Noailles - Entrée libre - Rens. 04 97 06 44 83

> Mercredi 4

Métamorphoses - Marionnettes - Salle Raimu/ MJC Ranguin - Rens. 04 97 06 44 90 - Direction des affaires culturelles

> Mercredi 4

Une feuille aux quatre vents - Théâtre - Médiathèque Ranguin - Rens. 04 97 06 44 90 - Direction des affaires culturelles

> Vendredi 6

Flash Back - Doux ? - Té TO Té - Herman Schmerman - Pas de deux - Danse - Théâtre de la Licorne - Rens. 04 97 06 44 90 - Direction des affaires culturelles

> Vendredi 13

Céline Mastrorelli et Louis Lucien Pascal (1^{re} partie) Musique - Théâtre de la Licorne - Rens. 04 97 06 44 90 - Direction des affaires culturelles

> Vendredi 13

Tosca - Musique - Grand auditorium - Palais des Festivals et des Congrès - Rens. 04 92 99 84 22 - Palais des Festivals et des Congrès

> Samedi 14

Quelle voix ! - Musique - Fnac - Rens. 0825 020 020 - Fnac Cannes

> Samedi 14

Festival Music Cannes - Musique - Esplanade Georges Pompidou - Rens. 04 92 59 25 20 - Festival music Cannes

> Dimanche 15

Schubert, in der Natur - Musique - Théâtre Croisette - Rens. 04 93 48 61 10 - ORCPACA

> Dimanche 15

Soirée Fan des sixtees - Musique - Espace Miramar - Rens. 06 67 31 97 91 - Siona France

> Les 18 et 19

Soirées hommage à Claude Pinoteau - Cinéma - Le 18 : Théâtre de la Licorne - Le 19 : Espace Miramar - Rens. 04 97 06 45 15 - Cannes Cinéma

> Mercredi 18

Concert : Einav Yarden - Musique - Centre d'animation communautaire culturel - Rens. 04 93 38 16 54

> Vendredi 20

Cabaret Boris Vian - Théâtre - Théâtre de la Licorne - Rens. 04 97 06 44 90 - Direction des affaires culturelles

> Les 20 et 21

Dialogue d'un chien avec son maître sur la nécessité de mordre ses amis - Théâtre - Théâtre Alexandre III - Rens. 04 93 94 33 44 - Théâtre de Cannes

> Samedi 21

Le Tour du monde en 80 jours - Théâtre - Théâtre Croisette - Rens. 04 92 99 84 22 - Palais des Festivals et des Congrès

> Dimanche 22

Concert ORCPACA - Musique - Théâtre Debussy - Rens. 04 93 48 61 10 - ORCPACA

> Les 26, 27, 28 et 29

Lunes de miel - Théâtre - Espace Miramar - Rens. 04 92 98 82 65 - Théâtre passé présent

> Vendredi 27

Soirée James Lee Burke - Théâtre - Médiathèque Noailles - Rens. 04 97 06 44 83

> Samedi 28

Stage de théâtre - Théâtre - Espace Mimont - Rens. 06 64 95 86 90

Dimanche 29

Duo Piano/clarinette - Musique - Hôtel Majestic-Barrière - Rens. 04 93 64 84 18 ou 06 82 71 66 91 - Cercle musical de Cannes

EXPOSITIONS

> Jusqu'au 22 novembre

De la peinture à la sculpture... l'expression azurée - Centre d'art La Malmaison

> Jusqu'au 22 nov

Exposition photos ORFEO - Opéra d'enfants - Elian Bacchini - Espace Miramar

Du 27 nov. au 10 janv. 2010

Danse émoi, photographies Nathalie Sternalski - Espace Miramar

ANIMATIONS

> Lundi 16

Stand cartes de vœux Unicef - Office du Tourisme du Palais des Festivals et des Congrès - Rens. 04 92 99 84 22 - Office du Palais des Festivals et des Congrès

Les 27 et 28

Collecte nationale des banques alimentaires - Grandes et moyennes surfaces de la commune - Rens. www.banquealimentaire.fr

Du 27 novembre au 5 décembre

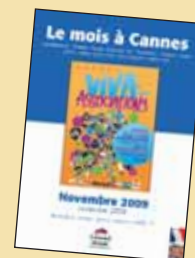
Noël magique à République - Salle des mutilés et place Commandant Maria - Entrée libre - Rens. 04 97 06 45 80 - Service commerce et artisanat

Du 28 novembre au 3 janvier

Village de Noël - Esplanade Pantiero - de 10h à 20h - Entrée libre - Rens. 04 97 06 46 01 - Fête et animations

> Dimanche 29

7^e journée nationale de l'animal citoyen - Gare maritime - Entrée libre - Rens. 04 93 80 70 46 - AJNA



Tous les mois retrouvez l'agenda complet des manifestations cannoises dans "Le mois à Cannes". Disponible dans les Mairies et les Offices du Tourisme de Cannes.

Du 5 au 9 octobre dernier se tenait à Cannes, la 25^e édition du MIPCOM, le marché international des programmes audiovisuels. L'occasion de croiser acteurs de séries et autres personnalités de la télé...

L'actrice Lisa Kudrow (1), l'ancienne Phoebe de *Friends*, est venue présenter *Web Therapy*, une nouvelle série diffusée sur le web, dont elle est aussi coproductrice, dans laquelle elle interprète une pseudo-thérapeute. Elle a présenté également *Who do you think you are ?* une émission où des célébrités partent à la recherche de leurs ancêtres. Le photographe Yann-Arthus Bertrand (2) a fait le déplacement pour promouvoir son nouveau documentaire, la suite de *Six milliards d'autres*, un programme libre de droit qui pourra

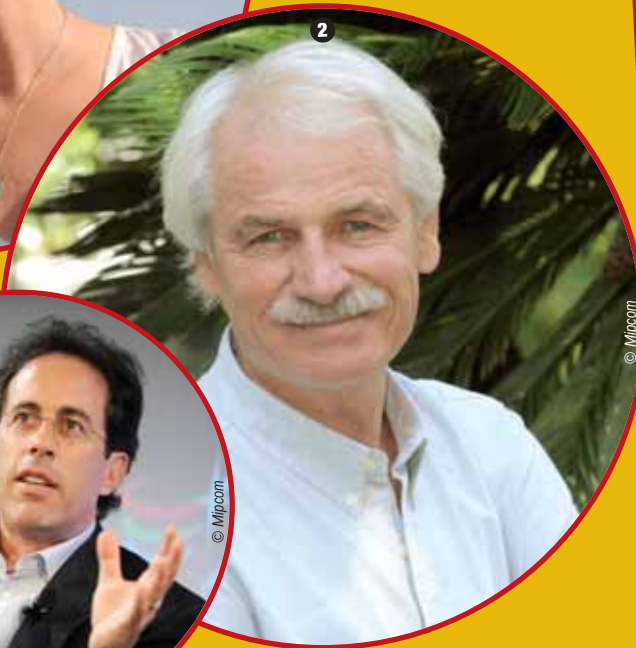
être exploité gratuitement par les chaînes intéressées. Le salon a également accueilli le comédien Jerry Seinfeld (3) pour la promotion de son reality show, *The Marriage Ref*, qui débute en 2010 sur NBC.

L'acteur britannique John Nettles (4) qui joue les détectives dans *l'Inspecteur Barnaby* est quant à lui venu présenter la série *Midsomer Murders*.

Point d'orgue de ce Mipcom : la célébration des vingt ans des *Simpson*, le fameux dessin-animé mettant en scène une famille américaine moyenne. Son créateur, Matt Groening (5), a reçu du député-maire de Cannes la médaille d'or et la clef de la Ville (jaune pour l'occasion !)



© Mipcom



© Mipcom



© Mipcom



© Mipcom





Julie, 20 ans,
s'éclate au sein
de **l'association**
qu'elle a trouvée sur
www.cannes.com

- La Ville de Cannes vous propose un guide complet sur les associations cannoises mis à jour quotidiennement sur www.cannes.com.

Rubriques :

> Cannes ma ville

>> Vie associative



Carnet Septembre 2009

Bienvenue aux nouveaux petits cannois

Edgar Malbrancq - Germain Krishtafenko - Mohamed Loudhaief - Emil Geremia - Roxanne Piris - Loanne Monet - Kaïss Larabi - Lorena Matten - Raphaël Doat-Ernie - Eva Gomez - Jenna Ben Ghezal - Elhan Athamnia - Océane Cremades - Nassim Beji - Rose Chamonal - Thaïs Nazal-Delaras - Maya Jeder - Tomàs Busk--Souplet - Lupo Giunta--Charrier - Amadou-Lamarana Bah - Enya Merss-Masotti - Victor-Emmanuel Luce - Ambre Kempka - Justin Collis - Jules Borepert - Lorenzo Asarisi - Naël Jibrane - Chloé Fernandes - Lila Feine - Baptiste Boschet - Eden Mathias - Sana Draoui - Kamil Sahihi - Quentin Ladys - Léo Clerico-Gentile-Rasera - Donovan Horbant - Luke Cartigny-Garino - Noa Vreux - Audrey Elie - Aida Dokhtaev--Tsoutieva - Zachary Hebaïel - Adan Kefi - Gina Jogue--Borghese - Deny Lopes--Ramos - Diminga Gomes - Flavio Mendes Cardoso - Seyf-Eddine Khroufa - Mattéo Inghels - Dylan Lopes Oliveira - Tomas Rouch - Tasnim Ibecheninene - Raphaël Revah - Marc Gorgerino - Anaëlle Crépieux - Matheo Rouquette - Clémence Medrecki - Alexis Rizzo - Keyllian Tamburro - Nael Babi - Sajida Sheikh - Arone Zorzi - Leandro Parente - Romane Fages - Adam Abbes - Alexandre Miniconi - Vincent Avena - Igor Festraets - Lou Alziary - Ethan Deniau - Paul Boube - Chaden Sta - Sélène Kirschten--Lucani - Alistair Guiraudet - Khadim Doloir - Dexter Griffith - Lola Joy Renaud - Noa Renaud - Noé Bouradjdi - Yacoub El Mensi - Quentin Furfaro - Lola Mavre - Morgane Deleplanque - Calista Bennour - Robin Loison - Alabarta - Rafael Dray - Alexandre Ledda - Mohamed Jakir - Maya Elafrit - Noam Vico-Bouajaja - Lilas Louis Dit Blanc - John-Paul Grimaldo - Stacy Silva Varela - Sélène Grine - Soan Moreau - Elyes Maddouri - Amandine Lavitola - Valentino Passeo - Ethan Lacroix-Letartre - Hela Hizebry - Ambre Gerard - Mailly Haziz - Cheyma Lassoued - Robin Heigel - Hugo Vergnano

Vive les mariés

Alice Memong Mani -- Jean Legrand - Gwladys Stefanovitch -- Ludovic Pujas - Charlotte Lallouette -- Michaël Ferreira - Corinne Dhuy -- Thierry Di Segna - Saloua Braa - Cyrille Mekki - Kelly Abissera - David Darmon - Nathalie Canet -- Julien Hossepied - Fabienne Battel - Jean-François Winckell -

Josette Faucher -- Gabriel Goliot - Amélie Maurel -- Olivier Macario - Patricia Eymard -- Alain Breuer - Françoise Degelder -- Yassine Boulares - Caroline Ducatel -- Guillaume Girard - Anne Aström -- Neil Robertson - Virginie Personne -- Alexis Ickovics - Jennifer Rimlinger -- Laurent Autheman - Rafika Bel Hadj Jrad -- Alain Tranchart - Céline Banh -- Fabrice Neuville - Audrey Roig -- Nicolas Bianconi

Ils nous ont quittés

Cheikh Abdennebi - Emma Acquarone - Hélène Allegri (née Romano) - Patrice Ancelin - Maurice Beaudoin - Charles Bellone - Anne Bernard (née Grandclaude) - Odette Bertholus (née Cabanel) - Elie Berto - Léontine Biagioli (née Vaidie - Gaëtane Bing (née Hyordey) - Gérard Blaise - Victor Boschelle - Marie Botinelly (née Taverner) - Christiane Bouchet-Fouillet (née Demante) - Fantine Bouillet (née Simonetti) - Thérèse Bresson (née Vendetti) - Ginette Brouillard (née Lespagnol) - Suzanne Brouillet - Lucienne Cabrera (née Ivars) - Denise Cami (née Subias) - Rachel Caron (née Malka) - Jean-Baptiste Carrasco - Georges Cayrier - Paulette Chabaud (née Daulou) - Marie-Louise Chabrol (née Béranguier) - Théodore Chapet - Giovanni Cipolla - Jean-Pierre Cossart - Fernande Costoli (née Vernier) - Michel De Simone - Pierre Della Croce - Yves Desmartin - Emile Di Giorgio - Ali Djemaa - Jean Douly - Louis Dulois - Michelina Durante (née Timpano) - Pierre-Jacques Durbise - Caterina El Kobbi (née Pisan) - Suzanne Engrand (née Bastide) - Raoul Ferrero - Raphaël Florès

- René Franco - Irène Frézouls (née Servalli) - Paulette Fusero (née Gota) - André Galfré - Maria de las Augustias Garcia (née Martinez) - Charlotte Gaugain - Aline Gauthier (née Gebelin) - Nicolae Gheorghe - Lydie Giraudat (née Bellethoise) - Suzanne Granger (née Martine) - Josiane Hêches - Anne Hélan - Francis Jacquet - Rywka Koplewicz (née Garbarz) - Olivier Lacaze - Denise Ladreyt (née Caillat) - Raymonde Landier (née Landier) - Fausto Lara - Émilienne Laurent - Colette Le Guen - Pierre Leon - Georges Lévêque - Colette Lévy (née Girod) - Line Loup (née Cèbe) - Louise Madesclaire (née Laloux) - Gustave Malingri Di Bagnolo - Roger Marie - Raymond Martinez - Robert Masurel - Jean-Paul Mathis - Angèle Maurel (née Sanchez) - Guy Maury - Aline Ménager (née Kletschkowskaja) - Henri Mengeaud - Christiane Minaggio (née Grunspahn) - Roland Molineri - Marc Neff - Georges Paradis - Yvonne Pascal (née Félix) - Claudio Pellegrino - Marie-Rose Pertin (née Monnery) - Philippe Pichard - Elisabeth Pillods - Claudette Poitrine - Joaquim Ramos Carmona - Marguerite Ranly (née Moncet) - Fernande Riveil (née Demarchi) - Auguste Rosa - Gisèle Roset - Jeanne Rossi (née Sibilla) - Pierre Saez - Simone Saïssi - Marie-Jeanne Salomone (née Mangiantini) - Clotilde Savy (née Bottier) - Ginette Schmitt (née Caron) - Pierre Soler - Catherine Souriau - Odette Toti (née Fages) - Valentine Viano (née Sasia) - Norbert Vivier - Marthe Wormser (née Pchibich) - Marie-Andrée Zarli (née Offray)



Solution des mots fléchés du Cannes Soleil d'octobre

Cannes Soleil N° 91 novembre 2009

Publication Ville de Cannes - Département Communication - BP 140 - 06406 CANNES Cedex. Directeur de la Publication : Franck Scarlatti. Rédaction-Réalisation-Maquette : Département Communication. Couverture : DR - Impression : Sea'Com - Cannes ISSN 1140 - 9681 - Dépôt légal : novembre 2009 - cannessoleil@cannes.fr



Cannes Soleil est imprimé sur du papier répondant aux labels FSC (certifie que le bois utilisé pour fabriquer le produit papeter provient d'une forêt gérée durablement sur les plans environnemental, social et économique) et PEFC (certifie une gestion durable de la forêt). Un engagement Cannes21.

Où trouver Cannes Soleil*?

Plus de cent points de dépôt répartis dans tous les quartiers vous permettent de vous procurer Cannes Soleil sans difficulté



Pharmacie Cannes Gambetta	1 place Gambetta
Chocolatier Léonidas	16 rue Buttura
Boulangerie Belliard	1 rue Chabaud
Alimentation Casino	9 rue Cdt André
Boulangerie Le Fournil Croisette	14 rue Cdt André
Les Apprentis Gourmets	6 rue Teisseire
Cool heure café	6 rue Teisseire
Cave Nicolas	21 rue d'Antibes
Le Nôtre	63 rue d'Antibes
Pharmacie de la Riviera	110 rue d'Antibes
Pharmacie Férida	137 rue d'Antibes
Boulangerie Le Fournil Cannois	152 rue d'Antibes
Chocolats de Bruges	21/23 rue des Serbes
Boulangerie Dutto	8 rue Emile Négrin
Boucherie Jaurès	40 rue Jean Jaurès
Boulangerie La passion des pains	66 rue Jean Jaurès
MMA Assurances	33 rue Jean Jaurès
Libre service	6 rue Lille
Alimentation 8 à Huit	3 rue Lecercf
Alimentation Spar	8 rue Lecercf
Presse Forville	14 rue Louis Blanc
La Vibliothèque	14 rue Marceau
Monoprix	9 rue Maréchal Foch
Galerie Lafayette	6 rue Maréchal Foch
Boulangerie Pâtisserie Tordjman	12 rue Maréchal Foch

Pharmacie Meynadier	5 rue Meynadier
Alimentation Champion	6 rue Meynadier
Boulangerie Paul	8 rue Meynadier
Schlecker	11 rue Meynadier
Boulangerie Le Pain d'Olivier	18 rue Meynadier
À l'olivier	19 rue Meynadier
Cave Nicolas	40 rue Meynadier
Pharmacie du Soleil	7 rue Dr Pierre Gazagnaire
Alimentation Vival	9 rue du Pré
Civette du Suquet	22 rue du Suquet
Pharmacie de l'Hôtel de Ville	1 rue Félix Faure
Pharmacie des Allées	2 rue Félix Faure
Pharmacie Centrale	21 rue Félix Faure
Station BP	19/21 bd Vallombrosa
Boulangerie Le Mitron	49 rue Georges Clemenceau
Tabac Presse Le Mistral	85 rue Georges Clemenceau
Boulangerie-Pâtisserie-St Jean	2 av. Saint-Jean
Boulangerie Au Gourmet Cannois	5 bd Carnot
Presse Carnot	6 bd Carnot
Pharmacie du Palais	26 bd Carnot
Boulangerie Pâtisserie La parfaite	56 bd Carnot
Bar Tabac Le Natal	59 bd Carnot
Pharmacie Moderne	81 bd Carnot
Boulangerie Pains et Délices	111 bd Carnot
Tabac Cool	111 bd Carnot
Alimentation Casino	22 av. des Anglais
Pharmacie Bouc Cayol	12 bd Montfleury
Boulangerie Le Fournil de Montfleury	17 bd Montfleury
Boulangerie Pains de Provence	24 bd République
Station Total	26 bd République
Boulangerie Croq' Deliss	44 bd République
Pâtisserie Loélia Pissot	75 bd République
Boulangerie Pain et Friandises	81 bd République
Pâtisserie d'Art Caruso	99 bd République
Alimentation Chez Roxanne	117 bd République
Boulangerie Saint-Paul	157 bd République
Pharmacie du Progrès	167 bd République
Boulangerie Laude	12 place Commandant Maria
Pharmacie Faubert Gal	40 rue Mimont
Boulangerie Le Palais d'Or	9 rue Haddad Simon
Alimentation Petit Casino	32 av. de Lérins
Infothèque presse	67 av. Mchal Juin

Alimentation Casino	79 av. Mchal Juin
Boulangerie Le Pain d'Olivier	79 av. Maréchal Juin
Azur presse	22 bd Alexandre III
Presse Alexandre III	44 bd Alexandre III
Boucherie du Parc	48 bd Alexandre III
Boulangerie La couronne d'Or	2 place de l'Etang
Pharmacie Barone	2 place de l'Etang
Tabac du Cygne	1/3 place de l'Etang
Pharmacie de Lérins	23 av. de Lérins
Alimentation "Marché Paysan"	65 av. de Lérins
Presse du Palm Beach	13 rue Claude Pons
Boulangerie Dalmasso	1 av. de France
Pharmacie Continentale	19 av. de Grasse
Boulangerie Le Moulin de la Chaumière	132 av. de Grasse
Opéra presse	140 av. de Grasse
Alimentation Vival	142 av. de Grasse
Pharmacie Desens	173 av. de Grasse
Boulangerie du Riou	13 bd du Riou
Alimentation Halles du Riou	13 bd du Riou
Pharmacie du Riou	15 bd du Riou
Boulangerie du Riou	19 bd du Riou
Alimentation Au Réconfort	24 av. des Broussailles
Pharmacie du Suquet	16 rue des Suisses
Les Vergers du Soleil	24 rue des Suisses
Presse Le Sagittaire	24 rue des Suisses
Alimentation Espace Saint-Georges	26 av. du Dr Picaud
Pharmacie de la Croix-des-Gardes	26 av. du Dr Picaud
Station AGIP	56 av. du Dr Picaud
Pharmacie de La Bocca	41 av. Francis Tonner
Cave Nicolas	69 av. Francis Tonner
Tabac Verhoven	71 av. Francis Tonner
Pharmacie de l'Estérel	118 av. Francis Tonner
Station Total	128 av. Francis Tonner
Boulangerie Délices des Pains	131 av. Francis Tonner
Intermarché	130 av. Francis Tonner
Supermarché Casino	140 av. Francis Tonner
Grand Optical	Les Tourrades : Z.A. du Béal – Bât. A – entrée I
Agence du Bosquet	4 av. Michel Jourdan
Boulangerie La Griottine	58 av. Michel Jourdan
Acacia Fleurs	92 av. Michel Jourdan
Pharmacie Koubi	121 av. Michel Jourdan

Tabac Presse Loto Les Caravelles	121 av. Michel Jourdan
Boulangerie Le Fournil du Ranchito	175 av. Michel Jourdan
Pharmacie des Mimosas	106 av. Michel Jourdan
Boulangerie Vourtche	12 av. Monte-Carlo
Pharmacie Fodda	5 rue de la Verrerie
Tabac Presse Deletrez	1 rue des Troubadours
Pharmacie du Marché	11 rue Dr Paul Baloux
Alimentation 8 à Huit	4/6 rue Jean Gras
Boulangerie L'Epi Blond	Centre Commercial
Pharmacie du Parc de Ranguin	Centre Commercial
Pharmacie Even	11 av. des Buissons-Ardents

*Liste non contractuelle – Sous réserve de modifications

Cannes Soleil les remercie pour leur concours

...DANS LES POINTS PUBLICS

Hôtel de Ville de Cannes	Direction des Affaires Culturelles
Hôtel de Ville annexe de La Ferrage	Médiathèques et bibliothèques annexes
Mairie annexe de La Bocca	MJC Picard
Mairie annexe de Ranguin	MJC Ranguin
Office du tourisme du Palais des festivals	MJC Ferme Giaume
Office du tourisme de la gare SNCF	Musée de La Castre
Office du tourisme de La Bocca	Office HLM
Cannes-Université	Permanence du député de la 8 ^e Circonscription
Bureau information Jeunesse	Police municipale Quai St-Pierre
CCAS	Police municipale La Bocca
Centre Social La Pastourelle	Théâtre Alexandre III
Centre Social La Verrerie	GIP Cannes Bel Âge et les clubs Bel Âge
	Service des Affaires Sociales

